



cyberpresse.ca

# LA PRESSE

## LE TOUR DE PIERRE FOGLIA

Notre chroniqueur est au départ du Tour de France. SPORTS

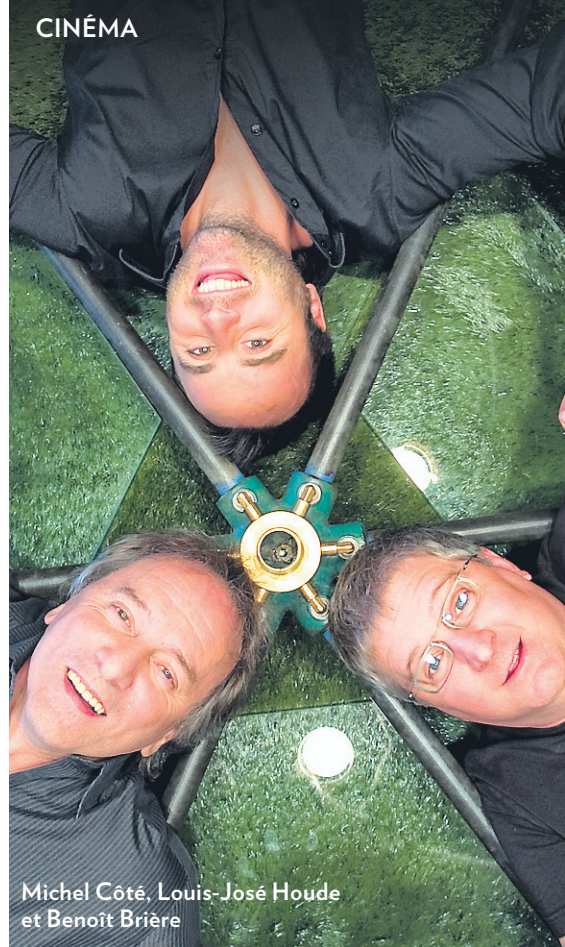
Le peloton du Tour de France, en juillet 2010, entre Cambrai et Reims.

PHOTO AGENCE FRANCE-PRESSE

### LE SENS DE L'HUMOUR JOYEUX TRIO

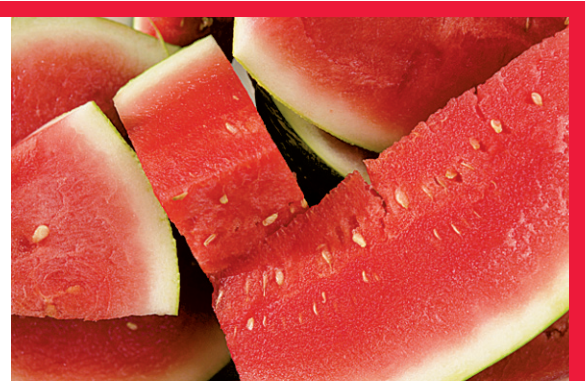
Le réalisateur du succès *De père en flic* remet ça.

CINÉMA



Michel Côté, Louis-José Houde et Benoît Brière

PHOTO ALAIN ROBERGE, LA PRESSE



## OÙ VONT-ILS EN VACANCES?

20 PERSONNALITÉS RACONTENT

- JEAN CHAREST
- LUCIAN BUTE
- LOUIS-JOSÉ HOUDE
- ANNE DORVAL
- JOANNIE ROCHETTE
- LOUIS-FRANÇOIS MARCOTTE...

PAGES A2 ET A3 / ARTS ET SPECTACLES / GOURMAND / SPORTS

### ROYAL MONTRÉAL

Le couple princier est en ville. PAGE A9



PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

### DOMINIQUE STRAUSS-KAHN COUP DE THÉÂTRE!

L'inculpation pour agression sexuelle de l'ancien patron du FMI ne tiendrait plus qu'à un fil.

LA PRESSE À NEW YORK PAGE A17

DSK, PRÉSIDENT ?  
ANDRÉ PRATTE  
FORUM PAGE A22



Dominique Strauss-Kahn a quitté libre le tribunal pénal de Manhattan, hier, accompagné de sa femme Anne Sinclair.

PHOTO THE ASSOCIATED PRESS

### BELLE BOUTEILLE, BON VIN?

GOURMAND



SAM 621 924 456 782

Mon clin d'œil  
**STÉPHANE LAPORTE**  
Joueurs autonomes toujours disponibles: Richards, Kaberle, Gagné, Curzi, Beaudoin, Lapointe, Aussant et Charette.

Venez voir mon blogue!  
cyberpresse.ca/laporte

### LE PETIT ROY LEVER DE RIDEAU

Avant-goût de la comédie musicale inspirée des chansons de Ferland.

ARTS ET SPECTACLES

Serge Postigo, dans le rôle-titre, et Geneviève Jodoin.



PHOTO ANDRÉ PICHET TE, LA PRESSE

### CANADIEN DU RENFORT À L'ATTAQUE

Auteur de 26 buts la saison dernière, Erik Cole arrive à Montréal. SPORTS



PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

DÉCOUVREZ NOS OFFRES SENSATIONNELLES !



**LERENARD.CA**  
LE SITE DES ACHATS FUTÉS

une exclusivité cyberpresse.ca

PAGE A18

## DES BAS PRIX ET BIEN PLUS de départs, de destinations et de services

RABAIS  
Réservez avant le 6 juillet et épargnez **50\$** additionnels\*  
Aussi applicable sur les croisières.

ROME MADRID  
Vol aller-retour à partir de

**599\$**

Taxes et frais inclus\*

VENISE BARCELONE  
Vol aller-retour à partir de

**699\$**

Taxes et frais inclus\*

ATHÈNES BRUXELLES  
Vol aller-retour à partir de

**799\$**

Taxes et frais inclus\*

PARIS, VIENNE, LISBONNE LONDRES, DUBLIN, MALAGA  
Vol aller-retour à partir de

**899\$**

Taxes et frais inclus\*

ISTANBUL, BÂLE, PORTO PROVINCES FRANÇAISES  
Vol aller-retour à partir de

**999\$**

Taxes et frais inclus\*

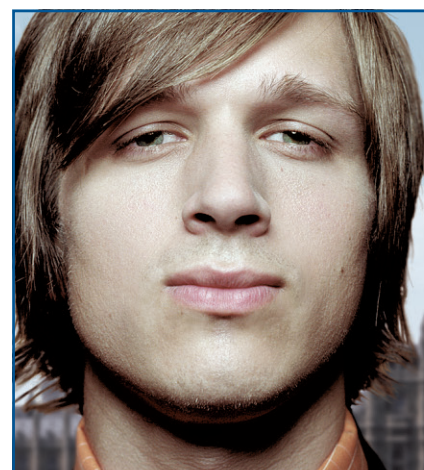
Enregistrement en ligne

Gagnez du temps - imprimez votre carte d'embarquement!

Kiloflex

Service d'excédent bagage prépayé

Visitez [airtransat.ca](http://airtransat.ca) ou communiquez avec votre agent de voyages.



Visitez la page Facebook d'Air Transat!



DÉPARTS DE MONTRÉAL. Prix par personne en classe Économie, valides à l'achat d'un vol aller-retour. Les prix sont ceux disponibles au moment de mettre sous presse et sont valides pour des départs spécifiques en juillet 2011. Les tarifs peuvent varier selon la date de départ, ainsi que la destination sélectionnée. Les tarifs sont valides pour les nouvelles réservations individuelles seulement. Les sièges disponibles aux tarifs affichés sont en quantité limitée. \*DPSTA, frais aéroportuaires, assurances, surcharge de carburant, TPS et TVQ. \*\*Offre valide pour les nouvelles réservations effectuées d'ici le 6 juillet 2011, pour des départs entre le 24 juin et le 31 octobre 2011. Obtenez un rabais additionnel de 50\$ par couple à l'achat de deux billets d'avion aller-retour vers l'Europe, combinés à 3 nuits d'hôtel ou 3 jours de location de voiture. S'applique également sur les forfaits et croisières de 7 nuits et plus vers l'une des destinations européennes de Vacances Transat. Peut être retirée en tout temps sans préavis.

## VACANCES DE PERSONNALITÉS

## QUE FEREZ-VOUS CET ÉTÉ?



PHOTO PHILIPPE MERCURE, ARCHIVES LA PRESSE

Saguenay

La chef du Parti québécois Pauline Marois, le premier ministre Jean Charest, le président de la Fédération des médecins spécialistes, Gaétan Barrette... Ils ont tous eu une année chargée. Ils ont bien besoin de vacances! Nous leur avons demandé ce qu'ils allaient faire de ces semaines de temps libre. De Moscou à Aix-en-Provence en passant par le Saguenay et... les pataugeoires de Montréal, ils nous livrent leurs petits secrets de vacances.



PHOTO ANDRÉ PICHETTE, LA PRESSE

LINE BEAUCHAMP  
Ministre de l'Éducation

## CHINE + QUÉBEC

Pour la ministre de l'Éducation, Line Beauchamp, les vacances commencent sur une note de dépaysement.

Après une mission en Chine avec les ministres de l'Éducation du Canada, à la fin juin, elle s'est en effet accordé quatre jours de repos à Hong Kong. Elle n'avait jamais visité la ville. « C'est mon dépaysement pour l'été », dit-elle.

Pour le reste de la saison, M<sup>me</sup> Beauchamp se promet de belles randonnées au Québec. « Je suis tombée en amour avec les parcs nationaux », lance cette ancienne ministre de l'Environnement, responsable des parcs. « Je prévois faire de la randonnée dans les parcs nationaux et un séjour de quelques

jours dans la région de Charlevoix, car pour moi, c'est une tradition. »

Sinon, les vacances estivales sont avant tout une occasion de renouer avec les amis et la famille. « C'est l'occasion de prendre le temps de voir des gens qu'on ne voit pas assez souvent, de dire oui à toutes les invitations de barbecue, de golf, de 5 à 7 », ajoute M<sup>me</sup> Beauchamp.

Si les vacances et les voyages sont nécessaires pour prendre du recul et se ressourcer, M<sup>me</sup> Beauchamp ne se fait toutefois pas d'illusion. Une ministre reste au bout du fil en tout temps. « On part en confiance, mais s'il arrive quelque chose, on est là. »

— Pascale Breton



PHOTO LA VOIX DE L'EST

YVES BOLDUC  
Ministre de la Santé

## SAGUENAY + MONTRÉAL + LAURENTIDES

En vacances, le ministre de la Santé, Yves Bolduc, se lève à 5 h. Et il lit. Comme tous les jours de l'année. « Je suis un maniaque de lecture », dit-il.

Si, pendant l'année, ses lectures matinales sont surtout concentrées sur les journaux qu'il consulte sur son iPad, en vacances, il préfère les livres. « J'adore les livres. Je suis toujours dans les librairies », note-t-il.

Cet été, le ministre compte entre autres s'attaquer au roman *Les trois royaumes*, « une épopée chinoise » résume-t-il. « Je vais aussi lire des ouvrages sur la gestion et la philosophie. Et peut-être une biographie. »

Pour ses vacances de trois semaines, qu'il prendra de la mi-juillet à début août, M. Bolduc se rendra avec sa conjointe et ses deux fils de 17 et 20 ans au Saguenay, à Montréal et dans les Laurentides.

Au menu: du jogging et du vélo. Le ministre jouera aussi au golf et au tennis avec ses enfants. « Mais surtout, je vais prendre le temps de réfléchir. De penser », dit-il.

M. Bolduc avoue qu'il sera incapable de se détacher complètement de son travail. « Je vais faire un appel ou deux. Mais ça ne me dérange pas. Même que, quand les vacances vont se terminer, je vais avoir hâte de revenir au travail », affirme-t-il.

— Ariane Lacoursière



PHOTO FRANÇOIS LENOIR, REUTERS

JEAN CHAREST  
Premier ministre du Québec

## FRANCE + CANTONS-DE-L'EST

Ce sera un peu le « mariage royal » du Québec, pourrait-on dire. Le premier ministre Jean Charest va en effet marier sa fille aînée, Amélie, 28 ans.

« C'est l'événement de notre été, à Michèle et moi. Ça nous remplit de bonheur », lance-t-il. Amélie Dionne-Charest, diplômée en droit, épousera le Français Julien Mathieu, qui travaille dans le secteur de la finance. Comme elle, il a fréquenté la faculté de droit de l'Université McGill.

La cérémonie aura lieu le 23 juillet à Aix-en-Provence, d'où est originaire l'époux. Qui prend mari prend pays? Pas tout à fait: le couple habite New York.

Ce sera le seul déplacement à l'étranger pour le premier ministre durant l'été. Il passera beaucoup de temps à North Hatley, dans les Cantons-de-l'Est. Il compte faire un tour au fameux marché public, le samedi en matinée, pour mettre la main sur un « très bon » fromage de chèvre. Un ingrédient indispensable à sa recette de tarte à l'oignon.

« Le mois de juillet, pour nous, comme il y a beaucoup moins d'événements, c'est du temps en famille. C'est toujours une période bénie », affirme M. Charest, qui a deux autres enfants, Antoine et Alexandra.

— Tommy Chouinard

VACANCES DE PERSONNALITÉS



PHOTO ALAIN ROBERGE, LA PRESSE

**DIANE DE COURCY**  
Présidente de la Commission scolaire de Montréal  
MONTRÉAL

Cet été, la présidente de la Commission scolaire de Montréal, Diane De Courcy, se promet une tournée... des pateauigroies.

Sa fille doit donner naissance à un petit garçon en juillet. La grand-maman se promet donc d'amener ses trois petites-filles visiter les parcs et les pateauigroies de Montréal, question de donner un coup de pouce aux parents, mais aussi de se payer du bon temps avec Florence, 6 ans, Alice, 5 ans et Félice, 2 ans.

« Cela va aussi me permettre d'être en contact avec de jeunes parents, des parents qui vont envoyer les enfants à l'école bientôt [...] Je suis certaine que je vais aussi croiser des grands-mères », déclare M<sup>me</sup> De Courcy en riant.

L'été est aussi la période pour « remplir les réservoirs de créativité », comme le dit M<sup>me</sup> De Courcy. Elle en profitera donc pour faire de la « récupération », c'est-à-dire lire des romans, des thrillers et aller voir des films québécois, notamment *Incendies*. Des activités qu'elle n'a pas le temps de faire pendant l'année scolaire.

Et, question de conserver de belles amitiés, les vacances estivales sont l'occasion des retrouvailles dans la cour. « Je vais tenir cour au lieu de tenir salon, lance-t-elle à la blague. J'aime bien recevoir des amis que je n'ai pas le temps de voir à d'autres occasions. J'aime aussi réunir des gens du quartier et là, on refait le monde. »

— Pascale Breton



PHOTO ARCHIVES, LA PRESSE

Jour de marché à Aix-en-Provence.



PHOTO FOURNIE PAR LE PARC NATIONAL D'OKA

La plage du parc national d'Oka.



PHOTO ANDRÉ PICHETTE, LA PRESSE

**PAULINE MAROIS**  
Chef de l'opposition officielle et députée de Charlevoix

MONTRÉAL + CHARLEVOIX + RUSSIE

Je vais me reposer un peu cet été, qu'est-ce que vous en pensez?» lance spontanément Pauline Marois au bout du fil. Après une fin de session mouvementée et la perte de six députés, la chef du Parti québécois se promet un été « tranquille » entre Montréal — où son manoir de L'Île-Bizard est toujours en vente — et sa nouvelle demeure de Saint-Irénée, dans sa circonscription de Charlevoix. « Je vais lire, jardiner et faire la cuisine », résume-t-elle.

Cette « maniaque » d'Henning Mankell plongera dans des polars. Et deux livres québécois l'attendent sur la table de chevet: *Revenir de loin*, de Marie Laberge, et *La constellation du Lynx*, de Louis Hamelin.

M<sup>me</sup> Marois sortira toutefois de son « cocooning » durant les vacances de la

construction. Elle s'envolera pour la Russie. Au programme: Moscou, Saint-Petersbourg et « l'Anneau d'or », le circuit des anciennes cités princières.

Au Québec, elle assistera à des concerts au Domaine Forget, à Saint-Irénée. Elle se rendra au Festival d'été de Québec, mais aussi à la ChantEauFête de Saint-Siméon, entre Baie-Saint-Paul et La Malbaie. « C'est du même genre que Petite-Vallée, c'est la relève », dit-elle. Aux Éboulements, elle participera au Festival des pompiers de Charlevoix. Savent-ils éteindre les feux qui consomment un parti politique? « On pourrait leur demander des conseils », plaisante-t-elle.

— Tommy Chouinard



PHOTO FRANÇOIS ROY, LA PRESSE

Le canal de Nyhavn dans un vieux quartier de Copenhague au Danemark.



PHOTO ANDRÉ PICHETTE, LA PRESSE

**LOUISE HAREL**  
Chef de l'opposition officielle à la Ville de Montréal

DANEMARK

Au moment où nous avons demandé ce qu'elle ferait de son été, Louise Harel, chef de l'opposition officielle à la Ville de Montréal, était déjà en vacances à Copenhague avec son conjoint.

« Je ferai une grande visite du Danemark et j'irai également en Suède. C'est passionnant de voir des villes qui fonctionnent avec des transports en commun hyperperformants », nous écrit-elle.

Depuis 20 ans, M<sup>me</sup> Harel participe à un programme d'échange de voiture et de maison — elle prête les siennes, on lui en prête à l'étranger — un système qui lui plaît énormément. « J'ai visité la France avec les petits-enfants, la Virginie, l'Italie avec les amis, l'Irlande, la Catalogne, le Pays basque et maintenant la Scandinavie. Cela a toujours été un grand succès », dit-elle.

Jusqu'ici, elle a lu en vacances *L'enfant allemand*, « que m'a recommandé Françoise Careil de la librairie du square Saint-Louis. J'aime tout ce qu'elle me conseille ».

M<sup>me</sup> Harel s'est aussi apporté du Michel Houellebecq, soit *La carte et le territoire*. Elle continuera d'avoir des nouvelles du Québec puisqu'en Scandinavie, elle est branchée sur la radio de Radio-Canada que reçoit sa famille d'échange, en plus de regarder tous les jours ce qui se dit que les sites internet du *Devoir* et de *La Presse*.

— Louise Leduc



PHOTO SRC

**GAÉTAN BARRETTE**  
Président de la Fédération des médecins spécialistes du Québec

QUÉBEC

Pour le président de la Fédération des médecins spécialistes du Québec (FMSQ), le D<sup>r</sup> Gaétan Barrette, les vacances d'été se passent au Québec. « Pendant l'année, il m'arrive de voyager à l'étranger. L'été, je reste au Québec. Il fait beau ici et c'est bon pour l'économie », note-t-il. Le D<sup>r</sup> Barrette croit que ses deux fils de 18 et 19 ans ne le suivront pas cette année en vacances. « Mais je vais aller visiter ma famille qui se trouve un peu partout à travers la province », dit-il.

Originaire de La Tuque, le D<sup>r</sup> Barrette se décrit comme un « gars de la campa-

gne » qui apprécie les activités de plein air. Il profitera de ses trois semaines de vacances pour marcher, faire du canoë et pêcher. « Je retourne à mes origines! », lance-t-il.

L'entente sur la convention collective avec le gouvernement provincial étant conclue, le D<sup>r</sup> Barrette va pouvoir partir en vacances sereinement. Mais il prévoit prendre ses vacances en juillet. « Parce que, dès le mois d'août, tout recommence », dit-il.

— Ariane Lacoursière



PHOTO IVANO H. DEMERS, LA PRESSE

**AMIR KHADIR**  
Député de Québec solidaire

QUÉBEC + CROATIE

Après une année très chargée, au cours de laquelle il s'est souvent retrouvé dans l'œil de la tempête, Amir Khadir, député de Québec solidaire, s'apprête à connaître un été tout aussi occupé.

Étant donné qu'il est médecin, il assumera trois semaines de garde à l'hôpital et, si tout se passe comme prévu, il devrait ensuite partir en vacances « multigénérationnelles ». Même l'arrière-grand-maman a envie de partir en caravane avec tous les Khadir, petits et grands. Où? Quelque part au Québec ou peut-être en Croatie.

Entre cela, Amir Khadir étant Amir Khadir, il entend bien participer à quelques mani-

festations et gardera notamment un œil sur celles liées aux gaz de schiste.

Comme le député de Québec solidaire vient tout juste d'avoir 50 ans, il juge que c'est un bon moment pour lire *L'éloge de la vieillesse*, de Hermann Hesse.

Plusieurs tournées dans des associations régionales sont aussi à son programme estival, au cas où des élections seraient déclenchées plus tôt que prévu.

Et s'il y a urgence — des développements dans le dossier de Nathalie Morin, coincée avec ses enfants en Arabie Saoudite — Amir Khadir verra ce qu'il peut faire.

— Louise Leduc



PHOTO AP

La cathédrale Saint-Isaac à Saint-Petersbourg en Russie.

# MAISON CORBEIL



## LANCEZ-VOUS DANS L'ÉTÉ

IL NE VOUS RESTE PLUS QUE 5 JOURS POUR REDÉCORER VOTRE ÉTÉ !

**JUSQU'AU 6 JUILLET,  
POUR TOUT ACHAT DE MEUBLES OU D'ACCESSOIRES CHEZ MAISON CORBEIL,  
VOUS BÉNÉFICIEZ D'UNE REMISE ÉQUIVALANT À LA TPS.**

*Profitez de ces derniers jours de promotions spéciales  
et de nombreux prix réduits sur plusieurs de nos modèles d'exposition.  
Juste à temps pour le grand remue-ménage de juillet... cela ne pouvait mieux tomber !*

# En banlieue de Pluton



**PATRICK LAGACÉ**  
CHRONIQUE

J'ai été élevé dans l'amour du Canada. Un amour inconditionnel, gracieuseté du côté maternel de mon arbre généalogique, qui n'entendait pas à rire avec le Canada. Il faut dire que du bord de ma mère, tout le monde était anglais.

Tout le monde, sauf Roger, mon grand-père, un orphelin.

Les autres: des anglos. Mon arrière-grand-mère, Granny Bailey, une Écossaise débarquée ici au début du XX<sup>e</sup> siècle. Ma grand-mère, Veronica. Ses soeurs, Phyllis et Sybil. Les filles de Granny parlaient français comme Ed Broadbent, avec un accent à couper au sécateur. Granny, elle, le parlait comme Saku Koivu, c'est-à-dire qu'elle pouvait dire Bonchour, *How are you?*

C'est pourquoi je m'appelle Patrick. Ça ne pouvait pas être François ou Xavier, bref, pas un prénom « trop » francophone. Ça devait se prononcer parfaitement en anglais, question de ne pas froisser Granny, une femme au caractère difficile...

Tout ça pour dire que de ce bord-là de la famille, il n'y a jamais eu de flirt avec le

nationalisme québécois, dans les années 70. Le Canada était une belle et grande chose, Trudeau un grand (et bel) homme, amen. Je me souviens que dans son condo de Toronto, Sybil avait des cuillers commémoratives du mariage de Charles et Diana!

Mon grand-père, franco pure laine, avait fait la guerre. Comme tant d'autres ex-sol-

le petit-lait de la propagande fédérale: « Si le OUI gagne, tu sais, le gouvernement va décider quel métier tu vas faire. » Et ma mère d'ajouter: « Et quelle sorte d'auto tu pourras conduire! »

J'avais 8 ans et on essayait de me mettre en garde contre la cubanisation du Québec...

J'ai donc grandi dans l'amour inconditionnel, un amour d'assiégé, de ce pays dont c'était l'anniversaire, hier. Canadien, *First and foremost*.

Ca, c'était l'enfance et l'adolescence. À 19 ans, je me suis retrouvé étudiant à la très bilingue et très canadienne Université d'Ottawa.

À 19 ans, je partageais donc la chambre 409 de la résidence Stanton avec Duane Greene, de Windsor, dans le sud de l'Ontario. Un type sublime, qui est sûrement devenu un citoyen absolument irréprochable. Sa famille, qui venait le visiter parfois, était d'une amabilité formidable.

Je partageais une chambre, mais nous ne partagions rien d'autre, culturellement. C'en est pas qu'une question de langue: les Franco-Manitobains, les Franco-Ontariens ou les Acadiens venaient d'une autre planète, à mes yeux.

Tenez, Duane, malgré notre proximité de colocs, restait toujours quelque chose comme un étranger. J'aurais pu avoir

Il a fallu que j'aie vécu en Canada pour comprendre que je ne me sens pas chez moi, hors du Québec.

C'est pourtant un pays fantastique. Je le dis sans cynisme. Ses habitants sont, s'il faut généraliser, d'une gentillesse proverbiale.

Mais encore aujourd'hui, 20 ans après être entré à l'Université d'Ottawa, je ne me sens pas tout à fait chez moi quand je le visite.

Pour *La Presse*, en avril, je suis allé en Alberta. Accueil formidable. Paysages à pleurer. Du bon monde.

Mais même dans le quartier le plus branché d'Edmonton, à boire un espresso qui n'a rien à envier à celui du Olimpico (meilleur café à Montréal), je me sens comme en banlieue de Pluton. Pas chez moi.

Pourtant, au Québec, que je sois à Matagami dans l'immensité nordique, à Natashquan au bout de la 138, ou dans les sidérales laideurs lavalloises, c'est clair, c'est charnel: ici, c'est chez moi. Et quand je vois le peu d'enthousiasme avec lequel la fête du Canada est célébrée, dans ma tribu, je me dis que je ne suis pas seul. Crime, la Saint-Patrick est plus célébrée, à Montréal, que le 1<sup>er</sup> juillet...

Mon arrière-grand-mère, c'est sûr, ne serait pas fière de moi. *Sorry*, Granny.

**Quand je vois le peu d'enthousiasme avec lequel la fête du Canada est célébrée, dans ma tribu, je me dis que je ne suis pas seul. Crime, la Saint-Patrick est plus célébrée, à Montréal, que le 1<sup>er</sup> juillet...**

Et, bizarrement, c'est à force de fréquenter des Canadiens, sur le campus, que j'ai réalisé un truc bizarre, contraire à tout ce qu'on m'avait inculqué dans cette enfance très canadienne.

J'ai réalisé que je ne faisais pas partie de la même tribu qu'eux. Les Canadiens, je veux dire.

Je ne vous parle pas d'être nationaliste ou souverainiste. Je vous parle de culture. Je vous parle d'identité.

Et, bizarrement, c'est à force de fréquenter des Canadiens, sur le campus, que j'ai réalisé un truc bizarre, contraire à tout ce qu'on m'avait inculqué dans cette enfance très canadienne.

J'ai réalisé que je ne faisais pas partie de la même tribu qu'eux. Les Canadiens, je veux dire.

Je ne vous parle pas d'être nationaliste ou souverainiste. Je vous parle de culture. Je vous parle d'identité.

un Grec comme coloc, c'eût été le même exotisme, le même fossé culturel.

Mais quand je rencontrais des Québécois, bang, le contact se faisait facilement, instantanément. Une sorte de réaction tribale, une connexion viscérale qui ne se faisait pas avec mes amis de Calgary, de Toronto ou de Moncton. Entre Québécois, c'était instinctif, on se comprenait. Malade, non?

## SOMMAIRE

Amusez-vous!	VACANCES/VOYAGE 17
Astrologie du jour	GOURMAND 6
Avis et encans	AFFAIRES 9, P. ANN. 7
Décès	PETITES ANN. 8-9
Emplois	AFFAIRES 10

Forum	A 22-23
Jardiner	MON TOIT 10
Loteries	A 12 et 14
Monde	A 17 à 19
Petites annonces	P. ANN., AFF. 4

Restaurants	GOURMAND 2
Sudoku	AFFAIRES 4
Trait d'union	GOURMAND 6

**Météo**  
Ensoleillé, maximum 29. PETITES ANNONCES 7

**VOUS AVEZ UNE NOUVELLE À NOUS TRANSMETTRE?**

[nouvelles@lapresse.ca](mailto:nouvelles@lapresse.ca)

**UN COMMENTAIRE SUR NOTRE JOURNAL?**

[commentaires@lapresse.ca](mailto:commentaires@lapresse.ca)

## SOLDES ACTUELS



Le jeté les hiboux qui voient tout **14<sup>99</sup>**

150x180 CM, STYLE 866

Tout le monde raffole de ces jetés animés. La Lingère vous propose une collection de figurines variées et amusantes pour réchauffer les soirées sur la terrasse, au chalet, en camping au coin du feu. Ici, les petits hiboux jouent à coucou en tons joyeux de limette, rouge, orange et lilas sur fondivoire. Douce fibre polyester polaire.



L'ensemble housse fleurs des champs **69<sup>95</sup>**

JUMEAU 1 CACHE-OREILLER, STYLE 9900312

Des grandes fleurs sur tiges légères, rebrodées en douces couleurs minérales sur fond blanc pur et placées à la lisière d'un pied de lit couleur café au lait. Mélange coton et polyester 180 fils au pouce lavez-séchez sans souci. Ensembles comprenant 2 cache-oreillers: double **89.95**, grand **99.95**, très grand **119.95**, coussin fleurs-croix **14.99**, style 9900390, coussin plis smoking **19.99** style 56019.



La serviette rayure océane **4<sup>99</sup>**

BAIN 70 x 130 CM, STYLE 4111230

Des coloris harmonieusement mariés, le turquoise, le gris et le blanc forment une combinaison très déco qui rappelle le chic glamour du style Hampton. Ratine velours sur ratine bouclée pur coton, élégante bordure galon tissé. Des prix vraiment exceptionnels: main **2.99**, débarbouillette ou invité **1.99**

Méli-mélo de coussins accents mode **9<sup>99</sup>**

CHACUN

Un prix, des milliers de coussins tous aussi irrésistibles les uns que les autres! Optez pour un amusant ballon en peluche, un style en relief pop corn, une chic texture soie shantung ou pétales papillons soyeux et apportez une touche mode à toutes les pièces de la maison à peu de frais.

La couette polyester «Sonatine» **39<sup>95</sup>**

JUMEAU, STYLE 11022

Légèreté et chaleur d'une bourre polyester lisse à centre vide qui emmagasine l'air. Recouvrement blanc en percale pur coton 200 fils au pouce, surpiquées en carreaux assurant la stabilité de la bourre: double **49.95**, grand **59.95**, très grand **69.95**

Le drap «Percale Plus» **9<sup>99</sup>**

JUMEAU CHACUN, STYLE 1102020

Des couleurs, plein de couleurs, une palette de 17 en tout pour faire vos agencements mode et coordonner votre décor à toutes nos housses et nos douillettes. Percale de qualité 200 fils au pouce moitié coton moitié polyester pour un entretien sans souci. Chaque drap: double **14.99**, grand **19.99**, très grand **24.95**, 2 taies standard **11.99**, 2 très grandes taies **13.99**



## ACTUALITÉS

AFFAIRE GUY TURCOTTE

# Un procès, deux solitudes

Au terme de deux jours de délibérations, le jury n'était pas encore parvenu à un verdict, hier, au procès de Guy Turcotte, accusé du meurtre prémédité de ses deux enfants. Les 11 jurés poursuivent leur réflexion aujourd'hui. Notre journaliste Christiane Desjardins, qui a assisté au procès, brosse un portrait des principaux protagonistes du drame.

CHRISTIANE DESJARDINS

Ils se sont rencontrés en 1999 alors qu'ils étudiaient à la faculté de médecine de l'Université Laval, à Québec. Lui, solitaire, méticuleux, organisé et régulier comme les battements du cœur, deviendra cardiologue. Elle, sociable, pétillante, ouverte d'esprit, débrouillarde et à l'aise dans l'imprévu, deviendra urgentologue.

Deux destinées... prédestinées: celles de Guy Turcotte et d'Isabelle Gaston. Ne dit-on pas que les contraires s'atti-

Anne-Sophie, 3 ans, dans un scénario digne d'un maître du film d'horreur.

**Se revoir**

C'est le 5 mai dernier, entre les murs jaunes de la salle d'audience RC.01 du palais de justice de Saint-Jérôme, que Guy Turcotte et Isabelle Gaston se sont revus pour la première fois depuis ce fatidique 20 février 2009. « Revus » est un bien grand mot dans le cas de Guy Turcotte, qui a pratiquement gardé les yeux au sol pendant les 10 semaines qu'a duré ce procès.



PHOTOREPRODUCTION DE PHOTO FOURNIE PAR LA COUR  
Le cardiologue Guy Turcotte et ses deux enfants, Anne-Sophie et Olivier.

Pendant toute la durée du procès, Guy Turcotte a abondamment pleuré dans le box des accusés. Des pleurs silencieux, douloureux, qu'il essuyait avec les mouchoirs tirés de la boîte placée exprès sur son banc. À l'autre bout de la salle, on avait judicieusement placé une autre boîte devant Isabelle Gaston et ses proches. Aux moments les plus insupportables de la preuve, on a vu des journalistes y puiser.

Il y avait évidemment exclusion des témoins pendant la présentation de la preuve. M<sup>me</sup> Gaston n'a donc été autorisée à entrer dans la salle d'audience qu'à partir de son propre témoignage, le 5 mai. Tremblante, le souffle court au début, elle a revisité ses souvenirs, les bons comme les mauvais, pour raconter son histoire. Elle s'est souvenue de sa réaction quand elle a appris la mort de ses enfants. L'envie irrépressible de les retrouver pour les bercer.

Elle a témoigné d'un trait malgré la douleur terrible. « Non, monsieur le juge, je veux continuer, je vais me ressaisir. Je veux en finir », a-t-elle

imploré, refusant la pause que lui a offerte le juge, à un certain moment, pour calmer ses pleurs. Elle a témoigné sans haine pour celui qui lui a enlevé ce qu'elle avait de plus précieux. « Je ne dirai jamais qu'il était un mauvais papa », s'est-elle écriée en regardant vers Guy Turcotte. « Lui, c'était un cardiologue, il était contrôlant, la routine était importante. Il ne voyageait pas de nuit. Mais c'est grâce à lui que les enfants mangeaient plus de légumes », a-t-elle dit.

Pourtant, M<sup>me</sup> Gaston ne croit absolument pas que la maladie mentale ait dicté les gestes de son ex-conjoint. Elle pense plutôt qu'il a agi par frustration, par vengeance. Sa mère, Rachel, et son frère, Patrick, sont du même avis. En fait, toute la famille d'Isabelle Gaston pense la même chose. Le Guy Turcotte qu'ils ont connu n'était pas cet être faible et mal dans sa peau que l'on a dépeint au procès, selon eux.

**Deux personnes, deux familles**

Lors du procès, il a été question d'une fête qui avait réuni les familles d'Isabelle Gaston

et de Guy Turcotte. La famille Gaston, sociable et expansive, avait occupé tout l'espace tandis que la famille Turcotte, beaucoup plus réservée, s'ennuyait dans son coin. Pendant ces deux mois et demi de procès, on a remarqué la même dynamique. La famille Gaston avait les émotions à fleur de peau tandis que la famille Turcotte, extrêmement versée dans la religion, était tout en retenue. Pourtant, à n'en pas douter, la peine afflige autant une famille que l'autre. Les parents de Guy Turcotte, surtout Marguerite Fournier, ancienne enseignante dans une école de rang en Gaspésie, prenait des notes sans relâche pendant le procès, comme si elle y trouvait une forme d'exutoire.

Le 20 février 2009, Guy Turcotte a détruit ce qu'Isabelle et lui avaient bâti, il a anéanti leur plus précieuse réussite. Leur divorce, difficile et coûteux apparemment, a été officialisé en avril dernier, au moment où le procès criminel commençait. Il revient maintenant au jury de décider du sort de Guy Turcotte. Les sept femmes et quatre hommes délibèrent depuis jeudi midi. Hier, ils n'ont posé aucune question.

Le condensé des événements sur [cyberpresse.ca/chronologieturcotte](http://cyberpresse.ca/chronologieturcotte)

## QUATRE POSSIBILITÉS

Les sept femmes et quatre hommes qui délibèrent depuis jeudi midi n'ont pas la tâche facile, puisqu'ils doivent décider entre quatre verdicts: non-responsabilité, meurtre au premier degré, meurtre au deuxième degré ou homicide involontaire coupable. Ils doivent arriver à un verdict unanime.

rent? Leur histoire promettait d'être une belle histoire: la jeunesse, l'amour, deux beaux enfants en santé, la réussite sociale et professionnelle qui, de surcroît, les mettait à l'abri des soucis financiers qui minent tant de couples.

Mais la belle histoire s'est transformée en drame le 20 février 2009, dans la maison que Guy Turcotte louait depuis sa séparation. Le bon père, le bon docteur, a tué ses enfants, Olivier, 5 ans, et

Grand, mince, il arrivait invariablement vêtu d'une large veste noire ou d'un veston kaki trop ample pour lui. Jamais il n'a jeté un regard dans la salle d'audience où, d'un côté, se trouvaient Isabelle Gaston et les membres de sa famille, et de l'autre, sa famille à lui. Les seules personnes qu'il a regardées – et encore, seulement à l'occasion –, ce sont le juge Marc David, quand il parlait, ou ses avocats, Pierre ou Guy Poupard, lorsqu'ils s'adressaient à lui.

339 \$

mariette  
clermont

marietteclermont.com



PHOTO MARCO CAMPANOZZI, LA PRESSE

Le 1<sup>er</sup> juillet, toutes les techniques sont bonnes pour extirper les meubles des logements et éviter les escaliers trop étroits.



PHOTO MARCO CAMPANOZZI, LA PRESSE

Le concierge André Dandurand a du pain sur la planche. Les locataires de son immeuble ont laissé derrière eux tables, chaises, fauteuils et téléviseurs. « Chaque année, c'est la même chose! »

# Des milliers de ménages changent d'adresse

À Montréal, les gens qui déménagent laissent derrière eux 60 000 tonnes d'ordures et de meubles

VALÉRIE SIMARD

« J'ai trois appartements à vider. Les locataires sont partis et ont tout laissé. » La montagne de déchets devant l'immeuble d'appartements d'André Dandurand grandissait d'heure en heure, hier. Le 1<sup>er</sup> juillet est un cauchemar pour ce concierge d'Hochelega-Maisonneuve. Non qu'il déménage lui-même – c'est le déménagement des autres qui lui cause des tracas.

Tables, chaises, fauteuils et téléviseur, les locataires de trois appartements de cet immeuble de la rue Ontario ont pris la poudre d'escampette en y laissant presque tous leurs meubles. « Chaque année, c'est la même chose, a souligné André Dandurand, qui s'occupe de cet immeuble depuis quelques années. On en a pour une semaine à vider les appartements et faire des travaux. »

Toute la journée, hier, il a travaillé à vider l'un des appartements du troisième étage, dont il sortait les meubles par la fenêtre. Des meubles souvent en bon état, qui prendront le chemin des sites d'enfouissement.

Les quelques dizaines de milliers de ménages montréalais qui ont déménagé au cours des derniers jours auront laissé derrière eux près de 60 000 tonnes d'ordures, de meubles et de déchets de construction. La Ville de Montréal a assuré que le service de collecte des ordures sera accru. Le responsable du développement durable, de l'environnement et des parcs à la Ville de Montréal, Alan DeSousa, invite cependant les Montréalais à recycler ou à réutiliser les objets qui peuvent l'être.

Dans le même ordre d'idée, Génération d'idées, groupe de réflexion formé de jeunes citoyens, a parcouru hier les rues de Montréal à la recherche de meubles en bon état. Le résultat de la collecte a été exposé au parc Laurier. « On constate que les gens gaspillent beaucoup, que ce soit par manque de temps ou parce qu'ils ne sont pas suffisamment sensibilisés », a noté la porte-parole Kimberlee Desormeaux. Elle craint que le gaspillage soit pire cette année avec la campagne de sensibilisation aux punaises de lit, qui recommande aux gens de ne pas récupérer les matelas et fauteuils laissés sur les trottoirs.

## Crise du logement

Pendant que plusieurs locataires emménageaient dans leur nouvel appartement, d'autres n'avaient tou-

jours pas trouvé de logis. Hier matin, environ 70 ménages au Québec, dont 28 à Montréal, étaient toujours à la rue, selon des données du Front d'action populaire en réaménagement urbain (FRAPRU). « La situation du logement est à peu près la même que l'an

dernier, a constaté le porte-parole François Saillant. Ça demeure critique en Abitibi, où le taux d'inoccupation frôle 0 %. Il y a création d'emplois dans le domaine minier, mais l'offre de logements est à peu près inexistante. La ville de Sept-Îles

est aussi à surveiller. » À Montréal, qui englobe les deux tiers du parc de logements du Québec, le taux d'inoccupation est resté stable à 2,5 %.

La Corporation des propriétaires immobiliers du Québec a dénoncé, hier, la difficulté

qu'éprouvent les propriétaires à ajuster les loyers au marché lorsqu'un locataire part. La déclaration a fait bondir François Saillant: « Les propriétaires ont le gros bout du bâton et ils demandent d'abolir le contrôle du coût des loyers. C'est indécent! »

## Timbre-poste du mariage royal

Postes Canada souhaite la bienvenue au couple royal

### Maintenant disponible !

C'est la pièce de résistance de notre collection entière soulignant le mariage royal. Le timbre du mariage royal est disponible en divers formats à votre bureau de poste ou en ligne. Obtenez votre exemplaire aujourd'hui !



OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE  
**Ensemble-souvenir officiel du mariage royal**

Seulement 2,95 \$ (rég. 4,95 \$) du 30 juin au 8 juillet alors que le couple royal sera en visite au Canada. On y retrouve des timbres spéciaux, un feuillet souvenir ainsi que des cartes postales uniques. Obtenez le vôtre avant l'épuisement des stocks !



**Collectionnez** vos cachets postaux spéciaux de la tournée royale offerts au bureau de poste 800 René-Lévesque O.



**Rendez-vous** à votre bureau de poste ou à [postescanada.ca/royal](http://postescanada.ca/royal) et faites votre choix parmi la gamme complète des timbres et autres articles de collection du mariage royal.

## PRÉCISION

### REINE ÉLISABETH

Une photo publiée en page A16 de notre édition de jeudi présentait bel et bien la reine mère Élisabeth lors d'un voyage au Canada en 1989, et non sa fille Élisabeth II, tel qu'indiqué erronément dans la légende accompagnant l'image.

[twitter](https://www.facebook.com/postescanadapromo) Soyez des nôtres sur [Facebook.com/postescanadapromo](https://www.facebook.com/postescanadapromo) et @postescanadapromo

Visitez votre bureau de poste local ou [postescanada.ca/royal](http://postescanada.ca/royal)



De partout... jusqu'à vous

## ACTUALITÉS

EXPLOITATION PÉTROLIÈRE DANS L'ÎLE D'ANTICOSTI

## Les insulaires sont divisés

STÉPHANIE MORIN

PORT-MENIER — Au lendemain du dévoilement par Pétrolia d'un possible gisement de 30 milliards de barils de pétrole dans leur île, les Anticostiens sont divisés.

Si certains caressent l'espoir que la venue de la société pétrolière de Rimouski relance l'économie de la petite communauté de 230 habitants, d'autres craignent que l'exploitation mette en péril l'écosystème de l'île, réputée chez les villégiateurs et les chasseurs pour son cheptel de quelque 160 000 cerfs de Virginie.

Résident d'Anticosti depuis 10 ans, Marc Lafrance fait partie des plus farouches opposants à l'exploitation pétrolière. Il a créé une page Facebook, baptisée *Anticosti vs pétrole*, pour dénoncer les visées de l'entreprise. « Est-ce qu'on va permettre que, pour quelques années d'exploitation, elle vienne détruire le territoire à jamais? dit-il à *La Presse*. L'île est faite de roches calcaires; elle est fracturée de bord en bord. Les risques sont immenses. S'il y avait une fuite, où le pétrole aboutirait-il? Dans une rivière à saumons? Sur le bord de la mer? Une fois la dernière goutte puisée, Pétrolia va



PHOTO ARMAND TROTTIER, ARCHIVES LA PRESSE

Certains résidents de Port-Menier souhaitent que la venue de Pétrolia relance l'économie de leur petite communauté, alors que d'autres craignent que l'exploitation pétrolière mette en péril l'écosystème de l'île d'Anticosti.

sacrer le camp en laissant l'île dans quel état? »

## Nouveaux emplois?

Tous les insulaires ne voient pas les choses d'un aussi mauvais œil. Le président et chef de la direction de Pétrolia, André Proulx, a rencontré les résidents il y a quelques mois pour répondre à leurs questions. Selon le maire de la municipalité de L'Île-d'Anticosti, Denis Duteau, plusieurs sont sortis enthousiastes de la rencontre. « La création de nouveaux emplois à long terme est attirante pour les gens de l'île. La chasse et la pêche sont en

perte de vitesse; il n'y a pas de relève pour ces activités au Québec. Il faut regarder toutes les options qui s'offrent à nous pour diversifier notre économie. »

« C'est faux de penser que Pétrolia va créer des emplois », lance un travailleur saisonnier qui préfère garder l'anonymat. Depuis trois ans, il passe six mois par année dans l'île. « L'été dernier, ils sont venus faire de l'exploration et, plutôt que de passer par Port-Menier, ils ont installé leur barge dans le secteur de Rivière-aux-Saumons. Ils ont sorti leur matériel, puis

ils sont repartis. On ne les a jamais vus! »

À l'heure actuelle, l'employeur le plus important d'Anticosti est la Société des établissements de plein air du Québec (Sépaq), qui gère plus de la moitié des 8000 km<sup>2</sup> de l'île. Pierre Pitre, directeur de la Sépaq à Anticosti, préfère attendre avant de crier au loup, même s'il sait que la vocation touristique de l'île se conjugue mal avec l'exploitation pétrolière. « Ce n'est pas très attirant pour les visiteurs. Mais l'exploitation forestière non plus, et pourtant il s'en fait, dans l'île, avec un minimum de désagréments. »

## Immense territoire

Il faut dire que l'île est grande. D'une pointe à l'autre, elle couvre la distance entre Montréal et Québec. « L'exploitation ne se fera pas au bord de la mer ni près de la chute Vauréal, dit Denis Duteau. Il est possible que ça se fasse de façon intelligente. »

« Je suis réaliste. S'il y a du pétrole à Anticosti, il va être exploité un jour ou l'autre. On ne pourra pas faire autrement. Au bout du compte, c'est le ministère des Ressources naturelles qui va prendre la décision. Nous allons jouer notre rôle de chien de garde afin qu'on ne sacrifie pas la beauté de l'île pour de l'argent. »

BETSIAMITES

## Une jeune Innue battue à mort

GABRIEL BÉLAND

Au petit matin hier, Nicolas Bacon a tout de suite su que quelque chose ne tournait pas rond devant le centre communautaire de Betsiamites. Des gyrophares éclairaient la nuit. Il y avait des cris, des pleurs. Quand il s'est approché, il a vu une jeune fille de 17 ans étendue sur le sol.

« Les secours essayaient de la réanimer en attendant l'ambulance, se rappelle-t-il. Les gens étaient souls, certains se battaient. La police faisait de son mieux. »

L'adolescente, victime d'une violente agression, a finalement succombé à ses blessures. Selon un témoin qui préfère garder l'anonymat, elle a été battue à coups de bouteilles de bière par au moins deux filles. La Sûreté du Québec a arrêté trois femmes et des enquêteurs les interrogeaient tard hier soir.

Les motifs du meurtre sont flous. Il s'agit, selon ce témoin, d'une histoire de jalousie, ce qui a été corroboré par d'autres habitants de la réserve innue.

Dans la nuit de jeudi à vendredi, le centre communautaire de Betsiamites accueillait une soirée avec DJ. Une soixantaine de jeunes y assistaient et l'alcool coulait à flot. L'altercation s'est produite vers 5h du matin devant les lieux.

Fait troublant, l'ambulance aurait mis plus de 40 minutes pour arriver dans la réserve située à 46 km à l'ouest de Baie-Comeau. « Ça faisait quelques minutes que ça s'était produit quand je suis arrivé sur les lieux, se rappelle Nicolas Bacon. Pourtant, l'ambulance est arrivée au moins une demi-heure après. »

« Je ne comprends pas! Les ambulances viennent de Baie-Comeau, mais c'est à 20 minutes de route si tu vas ben vite », dit-il.

Le meurtre de l'adolescente a causé l'émoi dans la communauté de 2300 habitants. Selon Nicolas Bacon, les bagarres sont monnaie courante dans la réserve, mais les gens interviennent habituellement pour y mettre fin. « J'ai vraiment pété ma coche avec ce que j'ai vu. Ce n'est pas supposé arriver, des affaires de même. En me réveillant, j'espérais que ça ait juste été un cauchemar. »

Avec la collaboration de Valérie Simard

EN BREF

## Face-à-face mortel en Estrie

Un accident a causé la mort de deux automobilistes hier soir sur la route 147, au sud de Sherbrooke. À la hauteur de Waterville, un véhicule a dévié de sa trajectoire et a percuté de plein fouet une voiture qui venait en direction inverse, peu avant 19h. Les deux conducteurs, qui n'étaient accompagnés d'aucun passager, sont morts dans l'accident. La Sûreté du Québec n'était pas en mesure d'en dire beaucoup sur l'identité des victimes hier. Il s'agirait de deux hommes de 29 et 48 ans habitant la région.

- Gabriel Béland

## Délit de fuite

Les policiers de la SQ étaient toujours à la recherche, hier soir, d'un conducteur qui s'est enfui après avoir provoqué un accident à Saint-Jean-sur-Richelieu tôt hier matin. Vers 3h30, un automobiliste qui circulait en direction sud sur l'autoroute 35 a tenté de dépasser un semi-remorque. Au même moment, le conducteur futif a fait un dépassement illégal sur l'accotement, ce qui a déstabilisé le premier automobiliste, qui a perdu la maîtrise de son véhicule et heurté l'arrière du camion. Un autre véhicule, qui n'a pu freiner à temps, a également été impliqué dans la collision. Deux jeunes femmes ont été éjectées de cette voiture. Elles ont des blessures sérieuses, mais on ne craint pas pour leur vie.

- Valérie Simard

Merci! 25<sup>ÈME</sup> anniversaire

Matelas BONHEUR Depuis 1988

25 MOIS FINANCEMENT SANS INTERÊT\*

Accord D Desjardins

En vente exclusivement chez Matelas Bonheur

Épargnez SUR LE NOUVEAU SERTA perfect sleeper

SERTA perfect sleeper EURO PLATEAU MOUSSE MÉMOIRE

1199\$ 899\$ ENS. GRAND

Autres grandeurs disponibles

SERTA perfect sleeper PLATEAU RÉGULIER FERME

899\$ 699\$ ENS. GRAND

ENS. SIMPLE 529\$ · ENS. DOUBLE 659\$ · ENS. TRÈS GRAND 1099\$

SERTA perfect sleeper PLATEAU COUSSIN SEMI-FERME

999\$ 799\$ ENS. GRAND

ENS. SIMPLE 569\$ · ENS. DOUBLE 729\$ · ENS. TRÈS GRAND 1199\$

SERTA Smart Support RESSORTS ENSACHÉS ULTRA-LUXUEUX

1799\$ 1499\$ ENS. GRAND

ENS. DOUBLE 1379\$ · ENS. TRÈS GRAND 1899\$

LIVRAISON GRATUITE, INSTALLATION ET RAMASSAGE DU VIEUX MATELAS, FINANCEMENT DISPONIBLE.\*

Lits Ajustables™ par Leggett & Platt

PRO-MOTION

- Moteur "Whisper Quiet" HD
- Capacité de levage de 450 lb
- Télécommande à fil

999\$ Simple-XL

Autres grandeurs disponibles Matelas disponibles

1499\$ Simple-XL

Autres grandeurs disponibles Matelas disponibles

S-CAPE

- Moteur "Powerlift"
- Capacité de levage de 600 lbs
- Télécommande sans fil
- Massage corporel
- Ingénierie Wallhugger®

NOUVEAU! Dora et Diego Mousse mémoire

399\$ 349\$ Matelas simple

Matelas double 429\$

TEMPS D'EXPLORER DORA D'EXPLORER

2" Mousse mémoire

GO DIEGO GO!

Collection de Matelas

nickelodeon

Sealy Serta MatTech Green Sleep Simmons Zedbed TEMPUR-PEDIC

MEUBLES QUALITÉ CANADA™

Une entreprise familiale

Le bon matelas au bon prix!

Matelas BONHEUR Depuis 1988

17 MAGASINS

\*Nous allons battre le prix sur toutes les grandes marques de matelas. Ceci s'applique sur les matelas équivalents ou comparables avant livraison. Ceci exclus les commandes spéciales, échanges, modèles de plancher, garanties, modèles discontinués et modèles uniques. Publicité récente ou facture du compétiteur requise. Voir détails en magasin. Sur modèles sélectionnés. Quantités limitées. Sélection peut varier par magasin. Photos à titre d'illustration seulement. Livraison et ramassage gratuit pour achats de 299\$ et plus. Valide jusqu'au 30 juin 2011.

AHUNTSIC 514-388-9077  
1448, rue Fleury E.  
BLAINVILLE 450-437-7366  
757, boul. Curé-Labelle  
BROSSARD 450-923-5571  
8050, boul. Taschereau O.  
CHÂTEAUGUAY 450-691-4240  
152, boul. St.-Jean-Baptiste

LAVAL 450-687-7880  
1860, boul. Le Corbusier  
MONTRÉAL 514-278-4527  
5164, av. du Parc  
MONTRÉAL 514-277-6229  
5800, rue St-Hubert  
N.D.G. 514-369-1860  
5201, rue Sherbrooke O.

QUEST DE L'ÎLE 514-620-7155  
15634, boul. Gouin O.  
REPENTIGNY 450-654-5337  
85, boul. Brien  
ST. CONSTANT 450-633-1555  
380, route 132  
ST. EUSTACHE 450-623-5146  
117, boul. Arthur Sauvé

ST. JÉRÔME 450-431-7366  
30, rue Bélanger  
ST. LÉONARD 514-251-5300  
5836, boul. Métropolitain E.  
TERREBONNE 450-471-5400  
1313, montée Masson  
VAUDREUIL 450-510-1008  
980, av. Saint-Charles

CENTRES DE LIQUIDATION: BROSSARD: 8050, boul. Taschereau O. 450-923-5571 QUEST DE L'ÎLE: 15634, boul. Gouin O. 514-620-7155 ST. JÉRÔME: 30, rue Bélanger 450-431-7366 ST-LÉONARD: 5836, boul. Métropolitain E. 514-251-5300 TERREBONNE: 1313, montée Masson 450-471-5400

www.matelasbonheur.ca UN SEUL NUMÉRO À COMPOSER POUR LE MAGASIN LE PLUS PRÈS DE CHEZ VOUS 1-877-266-4387

Kate et William fêtent le 144<sup>e</sup> anniversaire du Canada à Ottawa

# 300 000 admirateurs charmés

LOUISE LEDUC

OTTAWA — Coiffée d'un bibi rouge de circonstance et chaussée de souliers assortis, avec tout l'aplomb du monde à son premier voyage officiel, la duchesse de Cambridge – Kate, quoi – a permis au monde entier de suivre les célébrations de la fête du Canada. C'est d'ailleurs essentiellement pour elle et pour William que de 300 000 à 500 000 personnes se sont rendues sur la colline parlementaire, hier, à Ottawa.

« C'est la visite officielle la plus importante depuis 30 ans! Après tout, c'est notre prochain roi! », a lancé Ken Goff, photographe londonien qui, fort de sa riche expérience, voit manifestement Charles sauter son tour.

Bien sûr, le carrosse. Bien sûr, le *God Save the Queen*. Bien sûr, la salve de coups de canon. Bien sûr, ce programme officiel réglé à la minute près, qui ne laisse aucune place à l'improvisation. N'empêche, Kate et William, lors de plusieurs bains de foule, se sont montrés aussi accessibles qu'ils pouvaient se le permettre. « Ils sont chaleureux, ils semblent simples et, surtout, très amoureux. Et Kate m'apparaît plus équilibrée que Diana », avance Maria Berrafato, qui n'a pas l'habitude de participer aux festivités du 1<sup>er</sup> juillet, mais qui ne voulait rien rater de cette visite princière.

Les comparaisons avec Diana, qui, hier, aurait célébré ses 50 ans, étaient inévitables.

## « Les jeunes mariés les plus connus du monde »

Kate est arrivée au pays avec une quarantaine de tenues haute couture, qu'elle portera d'ici au 8 juillet au Québec, à l'Île-du-Prince-Édouard, en Alberta et dans les Territoires-du-Nord-Ouest.

Le premier ministre Stephen Harper, qui a dit n'avoir jamais vu autant de gens fêter le 1<sup>er</sup> juillet qu'en ce 144<sup>e</sup> anniversaire, a salué chaleureusement « les jeunes mariés les plus connus du monde ». La foule a longuement applaudi le duc et la duchesse, qui ont répondu par de larges sourires.

« Ces jeunes mariés incarnent le lien indissoluble qui unit notre passé et notre optimisme sans bornes pour l'avenir », a ajouté M. Harper.

Sur la colline parlementaire, hier, William a salué le courage historique des troupes canadiennes. « Des batailles de Vimy et de Juno en passant par la Corée, les Balkans et Kandahar, le sacrifice des Canadiens est universellement admiré. »

Le duc de Cambridge a donné une tournure personnelle à son discours en soulignant que le Canada avait une signification toute particulière pour sa femme puisque c'est ici, en Alberta, que son grand-père a fait son entraînement de pilote pendant la Deuxième Guerre mondiale.

William a ajouté que sa grand-mère, la reine Élisabeth, garde le meilleur des souvenirs de sa visite ici l'an dernier.

## Prestation de serment

Hier matin, William et Kate ont fait un petit saut au Musée canadien de la civilisation, à Gatineau, pour assister à la prestation de serment de 25 nouveaux citoyens canadiens. Ces derniers n'en revenaient pas du hasard qui a voulu qu'ils soient reçus avec tant de faste.

« J'ai appris il y a quelques minutes à peine que Leurs Altesses seraient ici! », a lancé Alexander Glaznev, d'origine russe.

William et Kate ont serré la main de chacun des nouveaux citoyens, leur ont remis un drapeau canadien et leur ont adressé quelques mots. « Ils m'ont demandé mon nom et de quel pays je venais », a dit Katherina Bella, âgée de 17 ans et originaire du Venezuela.

« J'ai dit à William à quel point c'était un honneur pour moi de recevoir le drapeau canadien de ses mains », a dit Nicolas Franco, d'origine française.

Certes, la France est très républicaine, mais qui prend patrie prend monarchie! « Ça fait partie des traditions canadiennes et il ne faut pas les renier. »

## Au Québec aujourd'hui

De passage à Montréal aujourd'hui, William et Kate visiteront l'hôpital Sainte-



PHOTO SEAN KILPATRICK, LA PRESSE CANADIENNE

Le duc et la duchesse de Cambridge, William et Kate, ont assisté hier à Ottawa à la cérémonie du 144<sup>e</sup> anniversaire du Canada, qui s'est déroulée devant le parlement. Les jeunes mariés les plus connus au monde se sont montrés aussi accessibles qu'ils pouvaient se le permettre avec leurs admirateurs.

Justine et l'Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec. Le couple, avec tabliers d'usage, participera à un atelier de cuisine. Il est prévu qu'ils coupent des légumes et préparent leur propre assiette.

Des antimonarchistes ont déjà annoncé leur intention de marquer leur désapprobation.

Le périple de Kate et William les mènera ensuite à l'Île-du-Prince-Édouard, où on leur présentera leurs homo-

nymes Kate et William – deux beaux spécimens de homard conservés dans des musées – et où ils participeront à une course de bateaux. En Alberta, la visite d'un zoo est à l'honneur, tandis que le couple fera

un tour d'hydravion dans les Territoires-du-Nord-Ouest.

La visite royale coûtera au minimum 1,5 million de dollars, une estimation modérée qui ne comprend pas les services policiers dans les villes visitées.

## Message important à nos clients

### Parents & Amis

En raison du conflit de travail à Postes Canada, il nous a été impossible de faire parvenir aux clients inscrits sur notre liste d'envoi les invitations à l'événement Parents et amis.

Nous transmettons donc notre invitation au grand public pour nous assurer qu'aucun de nos clients ne rate cette occasion d'économiser.

Inscrivez-vous à [labaie.com](http://labaie.com) pour recevoir vous aussi votre invitation au prochain événement Parents et amis.



### Parents & Amis

DU MERCREDI 29 JUIN AU LUNDI 4 JUILLET

Présentez ce bon pour obtenir

20%  
DE RABAIS

sur la marchandise à prix ordinaire, de solde et de liquidation, lorsque vous utilisez votre carte MasterCard<sup>MD</sup> HBC<sup>†</sup> ou votre carte de crédit HBC. Inscrivez-vous en magasin.

15%  
DE RABAIS

sur le total de votre achat avec tout autre mode de paiement.

10%  
DE RABAIS

sur les meubles, matelas, aspirateurs, appareils électroniques, gros et petits électros à prix ordinaire, de solde et de liquidation.

Marché à suivre au PDV :  
Traitez le rabais au niveau de la transaction à l'aide du code 3 (reportez-vous au Guide de référence rapide). Scannez ou entrez manuellement ce code à l'écran, puis la carte Primes Hbc du client. Poursuivez la transaction comme à l'habitude.



4 72108 60000 8

la Baie

Toutes les offres ci-dessus sont en vigueur en magasin seulement. Certaines exceptions s'appliquent. Liste complète en magasin. Les rabais de 10%, 15% et 20% ne peuvent être combinés entre eux ni avec le rabais accordé à l'ouverture d'un compte. D'autres exceptions peuvent s'appliquer. Liste complète en magasin. Aucun redressement de prix sur les achats effectués avant le 29 juin 2011. Maximum d'un bon par transaction. † Marque déposée de la Compagnie de la Baie d'Hudson. <sup>MD</sup> Marque déposée de MasterCard International Incorporated, utilisée sous licence. Le crédit est accordé par Capital One. © 2011 Capital One. Capital One est une marque déposée. Toutes les marques de commerce utilisées dans la présente sont la propriété de leur entité respective. Tous droits réservés.

TECHNAUTE

# Comme j'ai toujours envie de (ne pas) aimer...

ALAIN MCKENNA  
COLLABORATION SPÉCIALE

Dans le monde des réseaux sociaux, Google, Facebook et Twitter sont de féroces compétiteurs. Leur terrain de bataille? Un univers où il est seulement permis « d'aimer »: une page web, le commentaire d'un internaute ou un résultat de recherche. Et tant pis pour les opinions divergentes...

Partout sur la Toile, les sites offrent d'aimer leurs pages sur Facebook, ou d'en gazouiller l'existence. Depuis que Google a lancé son propre outil d'appréciation, appelé +1, on peut également les « plus-uner ».

Un autre des traits caractéristiques de ces nouveaux médias: l'instantanéité. Un de nos contacts a une opinion? Ding! Le portable sonne. D'un seul clic, on retransmet cette opinion à tous nos autres contacts.

En marketing, cette propagation rapide d'une opinion est ce qu'on appelle un phénomène viral. En sociologie, c'est ce qu'André Mondoux, professeur à l'École des médias de l'UQAM et observateur aguerri des nouvelles technologies, appelle le banc de poissons.

« On est dans le temps réel: comme un banc de poissons, on réagit massivement et instantanément en suivant la direction prise par le premier à agir. C'est contradictoire, car si les médias sociaux permettent une émancipation totale de

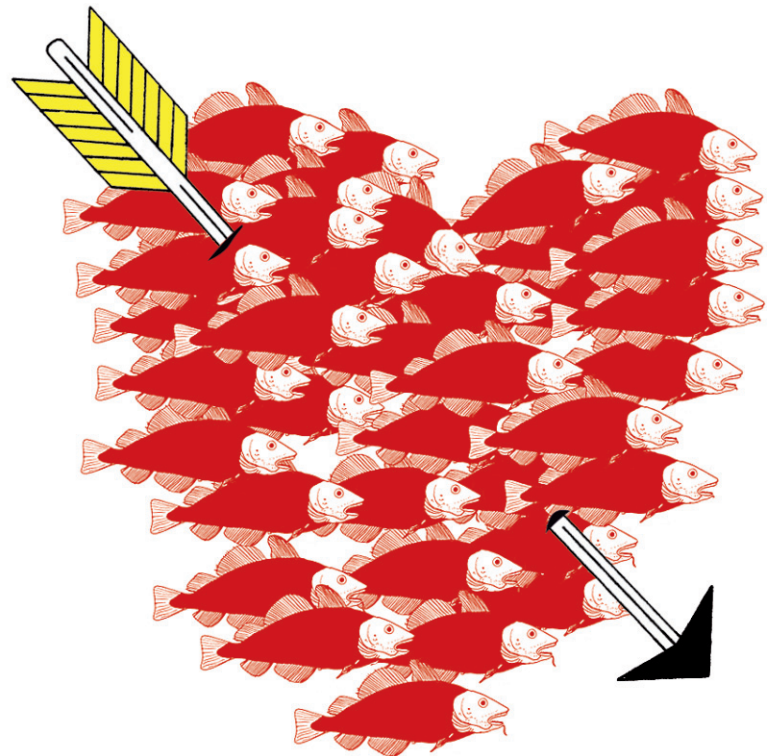
l'individu, à l'opposé, sur le plan collectif, ils imposent un conformisme des idées. »

Autrement dit, une fois qu'une idée est lancée, difficile d'en altérer le mouvement. Tout le monde doit suivre. Si ça a des apparences de culte, ce n'est pas fortuit: les meneurs à ce jeu se qualifient eux-mêmes de gourous et d'évangélistes, pour tel phénomène ou telle entreprise.

« C'est la nouvelle foi: la sphère sociale est une machine à produire où le négativisme n'a pas sa place », dit M. Mondoux. D'ailleurs, ceux qui dérangent ont aussi leur propre surnom: des trolls. On dit qu'ils empestent les blogues avec leur insolence et leur impertinence, comme leurs mythiques prête-noms norvégiens empestent la forêt.

Résultat? L'opinion s'extrémise et se banalise à la fois. « Ce n'est plus juste bon ou moins bon, c'est le meilleur et le pire. Même celui qui a tort a droit à son opinion, puisque désormais, toutes les opinions se valent, expertes ou profanes. »

S'ils avaient vécu au XXI<sup>e</sup> siècle, Freud, Darwin ou Newton auraient-ils eu le même impact sur la science, demande le professeur. Auraient-ils provoqué une vague de pouces en l'air, ou au contraire, auraient-ils été noyés par le banc de poissons?



Pour joindre notre journaliste: [alain.mckenna@lapresse.ca](mailto:alain.mckenna@lapresse.ca)



## DECIDE.COM, PARFAIT POUR LES INDÉCIS

Quiconque a déjà acheté un ordinateur pour voir un nouveau modèle apparaître sur le marché quelques semaines plus tard (plus puissant, plus blanc, plus beau) connaît la frustration qui s'ensuit. Depuis peu, le site internet Decide.com veut résoudre les problèmes liés aux décisions d'achat, en tentant de prédire la hausse des prix et l'éventuelle mise en marché de nouveaux produits. Par exemple, on apprend qu'un modèle bien précis de téléviseur Panasonic va augmenter d'environ 42 \$ d'ici deux semaines. Et cette prédiction est fiable à 82 %. « Pas de regrets », promet le site internet, qui s'expose du même coup à être la nouvelle victime de la frustration des consommateurs. « Vous m'aviez dit que je pouvais l'acheter... »

— Marie-Ève Morasse

## VACANCES AIR CANADA

### L'EUROPE à votre rythme

**OFFRE PROLONGÉE!** Réservez d'ici le 31 juil. Obtenez gratuitement les transferts et l'accès au salon Feuille d'érable<sup>MC</sup> avec les forfaits à destination de Paris, Rome et Londres!

<p><b>VOL ET HÔTEL</b></p> <p>Réservez d'ici le 15 juil. 2011 et <b>ÉCONOMISEZ JUSQU'À 500 \$</b> par couple<sup>2</sup></p> <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%;"> <p><b>ESPAGNE   Barcelone</b> Glories Hotel ●●●● Ch. standard double 12 août • 5 nuits</p> <p style="text-align: right; font-weight: bold;">1149\$</p> <p style="font-size: small;">Taxes et autres frais inclus</p> </td> <td style="width: 50%;"> <p><b>FRANCE   Paris</b> All Seasons Paris Gare de L'Est ●●●● Petit-déjeuner • Ch. standard 11 et 12 août • 4 nuits</p> <p style="text-align: right; font-weight: bold;">1179\$</p> <p style="font-size: small;">Taxes et autres frais inclus</p> </td> </tr> <tr> <td> <p><b>ROYAUME-UNI   Londres</b> Hôtel Ibis Earls Court ●●●● Petit-déjeuner • Ch. standard 10, 23 et 24 août • 5 nuits</p> <p style="text-align: right; font-weight: bold;">1299\$</p> <p style="font-size: small;">Taxes et autres frais inclus</p> </td> <td> <p><b>ITALIE   Rome</b> Santa Costanza ●●●● Petit-déjeuner • Ch. double 23 et 25 août • 4 nuits</p> <p style="text-align: right; font-weight: bold;">1429\$</p> <p style="font-size: small;">Taxes et autres frais inclus</p> </td> </tr> </table>	<p><b>ESPAGNE   Barcelone</b> Glories Hotel ●●●● Ch. standard double 12 août • 5 nuits</p> <p style="text-align: right; font-weight: bold;">1149\$</p> <p style="font-size: small;">Taxes et autres frais inclus</p>	<p><b>FRANCE   Paris</b> All Seasons Paris Gare de L'Est ●●●● Petit-déjeuner • Ch. standard 11 et 12 août • 4 nuits</p> <p style="text-align: right; font-weight: bold;">1179\$</p> <p style="font-size: small;">Taxes et autres frais inclus</p>	<p><b>ROYAUME-UNI   Londres</b> Hôtel Ibis Earls Court ●●●● Petit-déjeuner • Ch. standard 10, 23 et 24 août • 5 nuits</p> <p style="text-align: right; font-weight: bold;">1299\$</p> <p style="font-size: small;">Taxes et autres frais inclus</p>	<p><b>ITALIE   Rome</b> Santa Costanza ●●●● Petit-déjeuner • Ch. double 23 et 25 août • 4 nuits</p> <p style="text-align: right; font-weight: bold;">1429\$</p> <p style="font-size: small;">Taxes et autres frais inclus</p>	<p><b>CARAÏBES ET MEXIQUE   VOL, HÔTEL ET TRANSFERTS • 1 SEMAINE</b></p> <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%;"> <p><b>MEXIQUE   Cancun/Riviera Maya</b> Gran Bahia Principe Coba ●●●●● PRIVILÈGES Tout-Compris • Suite junior 26, 27, 28 et 29 août</p> <p style="text-align: right; font-weight: bold;">889\$</p> <p style="font-size: small;">Taxes et autres frais inclus</p> </td> <td style="width: 50%;"> <p><b>RÉPUBLIQUE DOMINICAINE   Samana</b> Gran Bahia Principe El Portillo ●●●●● PRIVILÈGES Tout-Compris • Ch. standard 6-27 août</p> <p style="text-align: right; font-weight: bold;">1099\$</p> <p style="font-size: small;">Taxes et autres frais inclus</p> </td> </tr> <tr> <td> <p><b>JAMAÏQUE</b> Gran Bahia Principe Jamaica ●●●●● PRIVILÈGES Tout-Compris • Suite junior 27 août</p> <p style="text-align: right; font-weight: bold;">1239\$</p> <p style="font-size: small;">Taxes et autres frais inclus</p> </td> <td> <p><b>CUBA   Varadero</b> Sirenis La Salina Varadero Beach Resort ●●●●● Tout-Compris • Ch. standard 22 juil.-20 août</p> <p style="text-align: right; font-weight: bold;">1099\$</p> <p style="font-size: small;">Taxes et autres frais inclus Supplément de 50 \$ pour les départs du sam. et dim. • 25 CUC payés localement</p> </td> </tr> </table>	<p><b>MEXIQUE   Cancun/Riviera Maya</b> Gran Bahia Principe Coba ●●●●● PRIVILÈGES Tout-Compris • Suite junior 26, 27, 28 et 29 août</p> <p style="text-align: right; font-weight: bold;">889\$</p> <p style="font-size: small;">Taxes et autres frais inclus</p>	<p><b>RÉPUBLIQUE DOMINICAINE   Samana</b> Gran Bahia Principe El Portillo ●●●●● PRIVILÈGES Tout-Compris • Ch. standard 6-27 août</p> <p style="text-align: right; font-weight: bold;">1099\$</p> <p style="font-size: small;">Taxes et autres frais inclus</p>	<p><b>JAMAÏQUE</b> Gran Bahia Principe Jamaica ●●●●● PRIVILÈGES Tout-Compris • Suite junior 27 août</p> <p style="text-align: right; font-weight: bold;">1239\$</p> <p style="font-size: small;">Taxes et autres frais inclus</p>	<p><b>CUBA   Varadero</b> Sirenis La Salina Varadero Beach Resort ●●●●● Tout-Compris • Ch. standard 22 juil.-20 août</p> <p style="text-align: right; font-weight: bold;">1099\$</p> <p style="font-size: small;">Taxes et autres frais inclus Supplément de 50 \$ pour les départs du sam. et dim. • 25 CUC payés localement</p>
<p><b>ESPAGNE   Barcelone</b> Glories Hotel ●●●● Ch. standard double 12 août • 5 nuits</p> <p style="text-align: right; font-weight: bold;">1149\$</p> <p style="font-size: small;">Taxes et autres frais inclus</p>	<p><b>FRANCE   Paris</b> All Seasons Paris Gare de L'Est ●●●● Petit-déjeuner • Ch. standard 11 et 12 août • 4 nuits</p> <p style="text-align: right; font-weight: bold;">1179\$</p> <p style="font-size: small;">Taxes et autres frais inclus</p>								
<p><b>ROYAUME-UNI   Londres</b> Hôtel Ibis Earls Court ●●●● Petit-déjeuner • Ch. standard 10, 23 et 24 août • 5 nuits</p> <p style="text-align: right; font-weight: bold;">1299\$</p> <p style="font-size: small;">Taxes et autres frais inclus</p>	<p><b>ITALIE   Rome</b> Santa Costanza ●●●● Petit-déjeuner • Ch. double 23 et 25 août • 4 nuits</p> <p style="text-align: right; font-weight: bold;">1429\$</p> <p style="font-size: small;">Taxes et autres frais inclus</p>								
<p><b>MEXIQUE   Cancun/Riviera Maya</b> Gran Bahia Principe Coba ●●●●● PRIVILÈGES Tout-Compris • Suite junior 26, 27, 28 et 29 août</p> <p style="text-align: right; font-weight: bold;">889\$</p> <p style="font-size: small;">Taxes et autres frais inclus</p>	<p><b>RÉPUBLIQUE DOMINICAINE   Samana</b> Gran Bahia Principe El Portillo ●●●●● PRIVILÈGES Tout-Compris • Ch. standard 6-27 août</p> <p style="text-align: right; font-weight: bold;">1099\$</p> <p style="font-size: small;">Taxes et autres frais inclus</p>								
<p><b>JAMAÏQUE</b> Gran Bahia Principe Jamaica ●●●●● PRIVILÈGES Tout-Compris • Suite junior 27 août</p> <p style="text-align: right; font-weight: bold;">1239\$</p> <p style="font-size: small;">Taxes et autres frais inclus</p>	<p><b>CUBA   Varadero</b> Sirenis La Salina Varadero Beach Resort ●●●●● Tout-Compris • Ch. standard 22 juil.-20 août</p> <p style="text-align: right; font-weight: bold;">1099\$</p> <p style="font-size: small;">Taxes et autres frais inclus Supplément de 50 \$ pour les départs du sam. et dim. • 25 CUC payés localement</p>								

**ProtègePrix<sup>MC</sup>** La tranquillité d'esprit pour vos vacances

Réservez et payez en entier d'ici le 3 oct. 2011

Si le prix de votre forfait diminue avant la date de départ, contactez-nous et **NOUS VOUS REMBOURSERONS LA DIFFÉRENCE**

- 15 destinations au Mexique et dans les Caraïbes • 50 complexes populaires

De plus amples détails disponibles sur le site [vacancesaircanada.com/protecteprix](http://vacancesaircanada.com/protecteprix) Jusqu'à un maximum de 400 \$ par personne. L'offre s'applique aux départs effectués entre le 1<sup>er</sup> nov. 2011 et le 30 avr. 2012<sup>2</sup>

**ÉTATS-UNIS | VOL ET VOITURE**

Réservez un vol et une voiture à Las Vegas, Hawaï ou en Floride avant le 30 avril 2012 et **ÉCONOMISEZ 50 \$** par réservation<sup>4</sup>

Valable pour les séjours se terminant au plus tard le 30 avril 2012.

**PRIVILÈGES** Prédiction GRATUITE des sièges et primes exclusives

Envolez-vous avec style : choisissez le service en classe Affaires<sup>SM</sup>

vacancesaircanada.com

Composez sans frais le 1-866-529-2079 ou contactez votre agent de voyages

Obtenez jusqu'à 8 200 milles Aéroplan<sup>SM</sup> par membre

Tous les voyageurs, étrangers et cubains vivant à l'étranger, doivent détenir une assurance médicale valide lorsqu'ils se rendent à Cuba. Les prix de vente reflètent les réductions applicables, sont assujettis à modification sans préavis et ne peuvent être combinés à aucune autre offre ou promotion. Les prix sont en dollars canadiens, sont valides pour les réservations effectuées le 2 juil. 2011, s'appliquent aux nouvelles réservations uniquement et dates mentionnées. Les prix sont établis par personne, selon une occupation double et en fonction des vols en classe économique au départ de l'aéroport international Pierre-Elliott-Trudeau de Montréal, à moins de mention contraire. Non remboursable. Sous réserve de disponibilité au moment de la réservation. Ne s'applique pas aux réservations de groupe. De plus amples renseignements sont disponibles chez un agent de voyages. Vols exploités par Air Canada ou Air Canada Jazz. Pour connaître les modalités et conditions, consultez les brochures de Vacances Air Canada ou le site [vacancesaircanada.com](http://vacancesaircanada.com). Titulaire du permis du Québec n° 702566. Les milles Aéroplan varient selon les points de départ et les destinations. Pour tous les détails, visitez [www.vacancesaircanada.com](http://www.vacancesaircanada.com). Pour connaître les modalités et conditions du programme Aéroplan, consultez le site [www.aeroplan.com](http://www.aeroplan.com). Valable pour les séjours effectués entre le 1<sup>er</sup> mars et le 31 décembre 2011. L'offre s'applique à certains forfaits, pour des voyages effectués en août et sept. Nouvelles réservations seulement, en vigueur le 15 juin 2011. L'offre s'applique aux départs effectués entre le 1<sup>er</sup> nov. 2011 et le 30 avril 2012. Visitez [vacancesaircanada.com](http://vacancesaircanada.com) pour obtenir tous les détails. <sup>2</sup>Séjour de 3 nuits au minimum requis. <sup>3</sup>S'applique aux personnes âgées de 18 à 99 ans. Circuit ouvert applicable (départ vers Las Vegas et retour de Miami). <sup>4</sup>Aéroplan est une marque déposée d'Aéroplan Canada Inc. <sup>5</sup>Vacances Air Canada est une marque déposée d'Air Canada, utilisée sous licence par la société en commandite. Pour les plus récentes mises à jour, visitez [vacancesaircanada.com](http://vacancesaircanada.com).

## L'APPLICATION DE LA SEMAINE

ORGAnimal: le meilleur ami de l'Homme

Les propriétaires d'animaux de compagnie désireux de mieux suivre la croissance de leur meilleur ami peuvent désormais le faire sur ORGAnimal, une application web gratuite faisant le suivi de l'état de santé de l'animal et offrant un carnet d'adresses et agenda, pour le rendez-vous chez le vétérinaire ou pour une rencontre au parc à chiens le plus près...

— Alain McKenna, collaboration spéciale

## LE JEU DE LA SEMAINE

Back to the Future 4: Marty et Doc font un retour sur l'iPad

Ceux qui ont aimé la trilogie du Retour vers le futur apprécieront la nouvelle série de jeux style casse-tête conçus pour iPad et iPad 2, qui reprend là où le troisième film termine. Le premier des quatre volets est gratuit, les autres coûtent 7 \$. Tous présentent des graphiques 3D impressionnants, et un bon scénario. Des heures de plaisir à voyager dans le temps...

— Alain McKenna, collaboration spéciale

## LE CHIFFRE DE LA SEMAINE

# 90

Pourcentage d'entreprises américaines qui ont affirmé dans un sondage avoir été piratées au cours de la dernière année.

Source: Juniper Networks



PROFITEZ DU LONG CONGÉ! NOS OFFRES  
EXCEPTIONNELLES SE PROLONGENT  
**JUSQU'AU 4 JUILLET**



MAZDASPEED 3 2011

# À FOND LES PROMOTIONS!



POUR UNE **8<sup>e</sup> ANNÉE** CONSÉCUTIVE  
**LE MEILLEUR ACHAT**  
SELON LE **GUIDE DE L'AUTO<sup>MC</sup> 2011**

★★★★★  
COTE DE SÉCURITÉ LA PLUS ÉLEVÉE  
DU GOUVERNEMENT  
LORS D'ESSAIS DE COLLISION FRONTALE\*

## MAZDA3 2011

Louez à partir de

**199 \$\***  
/mois

**0 \$**  
Comptant

Location sur 48 mois. Transport et préparation inclus.



LOUEZ UNE  
MAZDA3 2011 ET  
NOUS PAIERONS  
VOS MENSUALITÉS  
JUSQU'À L'AUTOMNE†



Modèle GT illustré

OU

**0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT  
SUR TOUS LES MODÈLES 2011\***

### PROMESSE DE LIVRAISON MAZDA

Nous promettons que chaque Mazda neuve est prête à répondre à tous vos besoins de conduite, en commençant par une inspection complète, un réservoir d'essence plein, des protège-moquettes avant et arrière ajustés ainsi que notre Assistance routière 24 heures, tout ça sans frais administratifs. Obtenez les détails complets sur le site [mazda.ca/promesse](http://mazda.ca/promesse).



\*L'offre de location s'applique à une Mazda3 GX (D4X551A00) 2011 neuve. Les mensualités sont de 199\$ pour 48 mois, et l'obligation totale du contrat de location s'élève à 9 525\$. Les versements de location comprennent les frais de transport et de préparation de 1 495\$. Limite de 20 000 km par an. Frais de 8¢ le km excédentaire. Possibilité de contrat de location avec une limite de 24 000 km par an. Offre de location réservée aux clients au détail. Il se peut que tous les modèles ne soient pas offerts en location. Les offres de location peuvent varier selon la région. Consultez [mazda.ca](http://mazda.ca) ou un concessionnaire pour connaître les véhicules offerts en location. †L'offre des trois premiers paiements est valable durant l'événement « l'été à nos frais! » pour les Mazda3 2011 neuves en stock. Mazda Canada Inc. effectuera les trois premiers versements de location mensuels, y compris les taxes (jusqu'à un maximum de 1 000\$ pour 3 mois). Aucun remboursement si le total des versements est inférieur à 1 000\$. Les taxes et l'acompte ne sont pas inclus et pourraient être exigés au moment de l'achat. \*La Mazda3 2011 a été testée avec des coussins gonflables avant standard (SAB). La classification attribuée par le gouvernement fait partie du Programme d'évaluation des véhicules neufs ([www.safercar.gov](http://www.safercar.gov)) de l'Administration de la sécurité du trafic autoroutier (National Highway Traffic Safety Administration, ou NHTSA).

\*Le taux annuel de financement à l'achat de 0% jusqu'à 60 mois est disponible sur les Mazda3 2011 neuves. Selon une entente type pour une Mazda3 GX 2011 (D4X551A00) au prix de 17 790\$ avec un financement de 15 000\$ avec un comptant initial de 2 790\$ à un taux de 0% par an, les frais de financement étalés sur 60 mois sont de 0\$, les mensualités sont de 250\$ et le coût de l'emprunt totalise 15 000\$. Les frais de transport et de préparation sont inclus. Le financement à l'achat est offert par la Banque Scotia, sur approbation du crédit pour les clients éligibles seulement. Ces offres sont valides entre le 2 juin et le 4 juillet 2011, selon la disponibilité des stocks. Il se peut que le concessionnaire ait à passer une commande. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Taxes, assurances, immatriculation et tous les frais et taxes au profit de l'environnement en sus. Les prix sont sujets à changement sans préavis. Visitez le [mazda.ca](http://mazda.ca) ou voyez votre concessionnaire pour tous les détails.

**ET VOUS, À QUOI CARBUREZ-VOUS?**

FAITES L'ESSAI D'UNE MAZDA DÈS AUJOURD'HUI OU CONSULTEZ LE [MAZDA.CA](http://MAZDA.CA) POUR TOUS LES DÉTAILS.  
VROUM-VROUM.

## SÉRIE D'ÉTÉ

## UNE IMAGE VAUT MILLE MOTS



Guerre du Viêt Nam, Quang-Tri, 1973, territoire viêt-công. Échange de prisonniers entre le Nord et le Sud.

PHOTO MICHEL GRAVEL, ARCHIVES, LA PRESSE

# La traversée

Déluge du Saguenay, glissement de terrain à Saint-Jean-Vianney, crise d'Octobre: à chacun de ces moments historiques, un photographe de *La Presse* était présent. Au cours de l'été, nous vous présenterons des photos prises lors de ces instants marquants. Et nos chroniqueurs prendront la plume pour vous raconter la petite histoire derrière ces grands clichés.



RIMA ELKOURI

«You wanna cross?», a demandé un officier américain.

C'était risqué, mais le photographe Michel Gravel n'a pas pensé au risque. Il a dit: «Sure.» Mais il n'était sûr de rien.

C'était le 21 février 1973, durant la guerre du Viêt Nam. Michel Gravel me raconte l'histoire de cette photo risquée comme si elle avait été prise au coin de la rue. Il n'est pas du genre à se vanter. «J'ai eu de la chance», insiste-t-il.

De la chance, peut-être. Mais surtout du flair, du flegme et un bon œil, se dit-on en regardant cette photo

saisissante qui raconte un échange de prisonniers entre le Viêt Nam du Sud et le Viêt Nam du Nord à Quang Tri, ville complètement dévastée, située sur la ligne de front.

Michel Gravel avait entendu dire que les combats s'étaient arrêtés et que l'on avait convenu d'un échange de prisonniers. À bord d'un avion bimoteur de la CIA, il s'était rendu à Hué. De Hué, il avait pris un hélicoptère américain qui avait déposé un groupe de journalistes et de photographes à Quang Tri. En descendant de l'hélicoptère, il s'était éloigné du groupe pour aller voir au bord de l'eau ce qui s'y passait. C'est là qu'un officier américain lui a dit: «You wanna cross?»

Traverser? Il ne s'agissait pas de traverser la rue. Il s'agissait de se rendre en territoire ennemi, du côté des Viêt-côngs. Sans trop réfléchir, Michel Gravel a répondu: «Sure!»

Il a donc traversé la rivière, sans trop savoir ce qui l'attendait de l'autre côté. «Jamais de ma vie, je n'aurais pensé, en allant au Viêt Nam, aller du côté ennemi!»

Sur l'autre rive, il a vu une tente. Autour de lui, on ne parlait que vietnamien. Il ne comprenait pas un traître mot. Sous la tente, il a vu des soldats canadiens et américains. Il s'est approché. Il est entré dans la tente. Il y avait quatre tables. Il cherchait une chaise. Devant lui, un officier nord-vietnamien le dévisageait avec méfiance. «Je vois ces deux yeux qui me regardent.»

Le photographe en était presque terrifié. Il a interpellé en français un soldat canadien. En l'entendant, l'officier nord-vietnamien a changé d'attitude. Il a dit: «Vous parlez français?» Il était visiblement content de pouvoir parler français. C'est ainsi que Michel Gravel a réussi à obtenir de cet officier viet-công l'autorisation d'aller prendre des photos de la libération de prisonniers, au bord de la rivière.

Dans la chaleur torride, Michel Gravel est retourné au bord de la rivière. Sur la rive, des rangées de Viêt-côngs. Il se rappelle l'émotion quand les prisonniers approchaient de la grève. Ils arrivaient en sous-vêtements. Ils s'étaient débarrassés

de leur tenue humiliante de prisonniers avant de traverser. Dès qu'ils atteignaient la rive, des soldats les guidaient vers la tente des «libérés». Là, des infirmières leur offraient du thé. «C'était très touchant.» La photographie de guerre, dans un tel contexte, est cette «possibilité de dire quelque chose d'humain», observe celui qui a toujours eu un faible pour les photos du «monde ordinaire». «Je me disais: «Comment se fait-il que, moi, je sois là, je n'ai jamais été à la guerre de ma vie... Eux, ce sont des êtres humains comme moi, ils sont pris dans cette affaire, avec une certaine idéologie...»

Dans *La Presse* du samedi 10 mars 1973, dans un court texte accompagnant le photoreportage de Michel Gravel, le journaliste Fernand Beauregard écrivait: «La liberté, qu'elle soit viet-công, saïgonnaise, américaine ou nord-vietnamienne, se retrouve avec la même joie et la même émotion.»

Ce n'est que sur le chemin du retour que Michel Gravel a réalisé sans trop y croire ce qu'il avait fait. «J'ai eu de la chance», insiste-t-il encore avec humilité. Se rendre seul dans le camp ennemi, il veut bien. Mais dans le camp des prétentieux, on ne l'y prendra jamais.

Courez la chance de gagner un voyage à Las Vegas avec spectacles (Céline Dion et Cirque Du Soleil)

# AVENUE LAURIER OUEST

en fête

du 7 au 10 juillet 2011

Entre Côte Ste Catherine et St Laurent



Fondation  
Centre de cancérologie  
Charles-Bruneau



Voyages  
Cortravco Inc



## Rue Frontenac perd ses journalistes

GABRIEL BÉLAND

Si Rue Frontenac existe encore sur la Toile, le site est bel et bien mort dans le cœur de ses artisans. Hier, les 45 journalistes, photographes et membres du personnel du site d'information, né du lock-out au *Journal de Montréal*, ont décidé de claquer la porte.

Une ultime tentative pour sauver le site a échoué: les anciens lock-outés ne sont pas parvenus à s'entendre avec un nouvel acquéreur. Celui-ci a toutefois acheté in extremis le nom de domaine RueFrontenac.com. Le site reste donc en ligne, même s'il est presque vide: les

journalistes ont exigé que tous leurs textes en soient retirés.

«On est un peu secoués, on ne voulait pas que ça finisse comme ça... Mais à un moment, il faut savoir s'arrêter, sinon, ça n'a plus de fin», a noté hier l'ancien rédacteur en chef de Rue Frontenac, Jean-Philippe Décarie.

Fondé en janvier 2009 par les 253 syndiqués lock-outés du *Journal de Montréal*, Rue Frontenac a continué d'exister malgré le règlement du conflit. Plusieurs de ses artisans avaient refusé de retourner travailler pour leur ancien employeur.

Ils ont longtemps entretenu l'espoir de trouver un acquéreur, mais des négociations

avec un acteur majeur du monde des médias ont tourné court début mai. Quelques jours plus tard, Rue Frontenac s'est placé sous la protection de la Loi sur la faillite et l'insolvabilité, se mettant à l'abri de ses créanciers pour 30 jours.

Un autre acquéreur potentiel s'est manifesté entre-temps. Il s'agit d'un entrepreneur québécois dont l'identité doit être tue en raison d'une clause de confidentialité. Celui-ci a racheté les actions de Rue Frontenac le 15 juin, faute de quoi le site aurait perdu la protection de la Loi sur la faillite et aurait dû fermer.

Les deux parties ne se sont finalement jamais entendues. «On avait des inquiétudes sur le financement, sur la solidité financière de cet acquéreur, dit Jean-Philippe Décarie. Après enquête, quand on a su qui était derrière le financement, il y a des gens à qui on ne voulait pas être associés, des gens qui n'avaient pas une probité exemplaire dans le monde des affaires.»

«Ce qu'il nous proposait pour continuer à fonctionner n'intéressait personne, alors tout le monde a décidé de partir», explique-t-il.

Rue Frontenac a donc changé de mains. Ses anciens artisans ignorent les intentions du nouveau propriétaire. Ils n'ont pas non plus de projet commun pour l'instant. «On va laisser retomber la poussière, les gens sont fatigués», dit Jean-Philippe Décarie. Il précise que le personnel de Rue Frontenac n'était pas payé depuis le mois d'avril.

LOTTO QUÉBEC

Résultats des tirages du : 2011-06-30

Powerball	2	3	3	5	9		
Join a Paye!	01	02	10	17	22	24	20 compl.
Banco	02 06 11 21 22 27 28 32 36 40	3 066	05 13				
	41 43 47 51 52 58 63 65 66 70	4 5244	15 36 41				
Astro	Jour - Mois - Année - Signe	Extra					
	19 DÉCEMBRE 29 POISSONS	4047151					
<p>LOTTO 649</p> <p><b>CE SOIR, 20 000 000 \$</b> (approximatif)</p>							

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.



# ACTUALITÉS



PHOTO FOURNIE PAR LA SOCIÉTÉ HISTORIQUE DE PARC-EXTENSION

Ce jeune livreur à vélo était employé en juin 1941 par la quincaillerie Larose qui avait pignon sur rue dans Parc-Extension.



PHOTO ANTONIO PIERRE DE ALMEIDA, FOURNIE PAR LA SOCIÉTÉ HISTORIQUE DE PARC-EXTENSION

Amjad Ghafar, propriétaire du Marché Al-Haaj, rue Hutchison, est un commerçant d'origine pakistanaise établi à Parc-Extension depuis 2001.

## LES 100 ANS DE « PARC-EX »

# Les immigrants passent, le quartier reste



**JEAN-CHRISTOPHE LAURENCE**  
MONTRÉAL PLURIEL

Où à Montréal, peut-on trouver côte à côte une mosquée, un magasin de saris, une épicerie ghanéenne et une boulangerie grecque? Si vous répondez Parc-Extension, vous gagnez.

Avec plus de 75 communautés différentes et 70% de sa population qui est née hors du Canada, « Parc-Ex » est peut-être le quartier le plus multiethnique de la ville, ex aequo avec Côte-des-Neiges.

Une petite balade rue Jean-Talon, entre l'avenue du Parc et le boulevard de l'Acadie, suffit à s'en rendre compte. Ici plus qu'ailleurs, la cohabitation est une réalité qui se décline au quotidien.

Comment s'agence une telle mosaïque de cultures?

ont eu lieu l'an dernier, ce projet multimédia explore la mémoire et la dynamique du quartier, par des photos actuelles, d'archives et une vingtaine de témoignages audiovisuels de commerçants, de figures religieuses ou de simples résidents.

et les plus densément peuplés du Canada (32 000 personnes réparties sur à peine 1,6 km<sup>2</sup>). Mais c'est aussi un inestimable point de chute pour beaucoup de nouveaux arrivants. Et pour Jean-François Leclerc, directeur du Centre d'his-

**Parc-Ex est l'un des quartiers les plus pauvres et les plus densément peuplés du Canada (32 000 personnes réparties sur à peine 1,6 km<sup>2</sup>). Mais c'est aussi un inestimable point de chute pour beaucoup de nouveaux arrivants.**

Comment s'est-elle développée? L'exposition *100 ans d'histoires - Raconte-moi Parc-Extension*, qui est présentée jusqu'en décembre à la mairie de l'arrondissement, s'est penchée sur la question.

Piloté par le Centre d'histoire de Montréal dans la foulée des fêtes du centenaire de Parc-Extension qui

Le résultat est assez modeste: quatre stations et une soixantaine de photos. Mais il donne un autre éclairage sur ce petit quartier enclavé, qui n'a pas toujours eu bonne presse.

### Un quartier parmi les plus pauvres

Oui, Parc-Ex est l'un des quartiers les plus pauvres

toire, c'est une des premières choses qui ressortent de l'exposition. « Les problèmes sociaux sont bien réels. Mais c'est aussi un quartier qui les rassure parce qu'ils ne s'y sentent pas étrangers. Parce que leurs églises ne sont pas loin. Parce qu'il y a une vie de quartier et une vie associative très forte. »

Rien n'indique que cela changera de sitôt. Alors que les quartiers qui l'entourent s'emboîsent à grands pas, Parc-Ex demeure pour l'instant un lieu de transit où les loyers sont abordables, mais l'accès à la propriété difficile. Dès qu'ils en ont les moyens, beaucoup de résidents quittent d'ailleurs le quartier pour s'établir en banlieue.

Ce va-et-vient constant explique en partie l'extraordinaire diversité de Parc-Ex, qui fut successivement perçu comme un ghetto anglophone, ukrainien, arménien, grec, sud-asiatique et ghanéen. Mais ces vagues d'immigration n'ont pas toujours laissé de traces, d'où l'importance de cette exposition à cachet historique.

« Un quartier n'est pas une page blanche, conclut Jean-François Leclerc. C'est un lieu avec une histoire. Pour nous, c'était là tout le défi. Raconter ce qui était là avant. Montrer qu'il y a eu une présence, même passagère. Et transmettre cette mémoire avant qu'elle ne disparaisse. Qui sait? Dans 20 ans, il n'y aura peut-être aucune trace que les Grecs sont passés par là. »

**100 ans d'histoires - Raconte-moi Parc-Extension, jusqu'au 12 décembre à la mairie de l'arrondissement de Ville-Marie - Saint-Michel-Parc-Extension, 405 avenue Ogilvy.**

## CINQ ADRESSES POUR FAIRE LE TOUR DU QUARTIER

### AFRODITI

Cette pâtisserie grecque ouverte en 1971 tient un appétissant comptoir de desserts aux noms impossibles (*bougatsa, diplés, ek mek, galaktobourikos, tsourekis*) sans oublier l'incontournable *melomakaronas*, délicieux petit gâteau enrobé de miel et de noix. Bon point pour la déco, style « lampe Tiffany ».

756, rue Saint-Roch  
514-277-5705  
www.afroditi.ca

### CAFÉ COZMOS

Attention, repaire masculin. Des Grecs d'un certain âge viennent ici pour échanger, boire et profiter de l'antenne satellite. Avec sa clientèle qui vieillit, l'endroit vibre moins qu'avant. Mais affiche toujours complet les jours de soccer, quand la télé et la musique grecque se chamaillent dans les haut-parleurs.

880, rue Jean-Talon Ouest  
514-279-7144

### MARCHÉ PRYANKA

Cette petite épicerie sud-asiatique abrite un des secrets les mieux gardés de Montréal: au fond de l'établissement, vous trouverez un incroyable comptoir de CD et de cassettes de musique indienne en tout genre, du *raga* classique à la trame sonore. Ce kiosque surréaliste est tenu par un sikh, mémoire vivante de film Bollywoodien à Montréal.

808, rue Jean-Talon Ouest  
514-278-5757

### AFRODIZIAC

Votre meilleure option pour manger ghanéen dans Parc-Extension. Deuxième étage, service détendu et familial, menu typique: *riz jollof, attieke, fufu, banku, fufu* etc. Bon point: on peut manger avec les mains!

757, rue Jean-Talon Ouest  
514-273-2003 www.restaurantafrodiziac.com

### TEMPLE DURKAI AMMAN

Fondé en 1992 dans une ancienne bâtisse industrielle, ce temple hindou n'a cessé de prendre de l'expansion, à l'image de la communauté hindoue. La déesse Durga y est principalement vénérée et ses activités sont nombreuses, à commencer par leur festival annuel, qui a lieu aujourd'hui et demain.

271, rue Jean-Talon Ouest  
514-272-2956  
www.mtldurkai.com

**Vente d'inventaire exceptionnelle**  
rabais de **20 à 70%**  
sur un vaste choix de verres, carafes, celliers et accessoires.  
Jusqu'au 31 juillet 2011

**RIEDEL** **TRANS THERM** **SPIEGELAU**

Couteaux Laguiole  
Carafes  
Cellier Vinum 34 bouteilles  
Spéc.: 349\$ Rég.: 449\$

**Vinumdesign.com**  
Boutique Cadeaux  
Hôtellerie & Restauration  
Verrerie & accessoires  
Cave à vins sur mesure  
Celliers

Vinumdesign  
1480, rue City Councilors  
(514) 985-3200  
Montréal

**LOTO QUÉBEC** Résultats des tirages du : 2011-07-01

**Max** 15 18 20 28 29 40 47 COMPL. (C) 38

**Power Play** 4 5 6 6 A

**Le Mini Lots Bonis** 100 cartes cadeaux Dumoulin de 500 \$ **Le Mini** 797445

(non décomposables)	371A447	529A023	716A719	870A341
111A443	252A147	374A414	550A709	722A840
136A465	263A593	388A563	572A159	731A112
136A430	272A177	407A746	585A948	742A268
149A567	274A928	413A963	604A820	764A919
149A967	279A937	414A021	622A701	776A876
152A483	290A960	423A465	631A609	779A770
154A478	305A490	431A453	637A320	800A371
173A569	310A902	445A477	637A662	802A422
175A365	326A622	450A900	652A186	830A383
175A413	349A587	468A424	670A121	832A169
176A240	350A270	468A564	682A332	836A335
227A071	361A410	481A541	683A593	837A956
227A511	362A112	499A232	691A426	844A695
236A277	362A417	499A753	695A897	845A465
240A833	364A410	521A163	699A642	852A745
246A384	368A507	528A468	703A158	863A587

**Quotidienne** 465 7237

**banco** 07 09 14 19 24  
26 27 28 30 32  
38 40 41 42 43  
49 52 55 57 61

**Triplex** 17 22  
25 34 36

**Astro** Jour - Mois - Année - Signe  
31 JUIN 20 SCORPION

**Extra** 3891120

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

## PARC-EXTENSION UN SIÈCLE D'IMMIGRATION

Parc-Extension n'a pas toujours été un quartier d'immigrants. En 1910, année de son annexion à Montréal, ce quartier agricole est surtout habité par des francophones. Mais avec la spéculation immobilière, la population va se diversifier. Ce sont d'abord des Britanniques qui travaillent dans l'industrie de la construction, puis des Ukrainiens, des Polonais et des Italiens, qui s'installent après la Seconde Guerre mondiale. Au début des années 60, « Parc-Ex » est adopté par la communauté grecque, qui façonne le quartier à son image. Celle-ci migre progressivement vers Laval, mais laisse derrière elle trois églises orthodoxes, quatre boulangeries, des bars, des associations et bon nombre de restaurants. Au début des années 80, la vague sud-asiatique (Indiens, Pakistanais, Benglades, Sri-Lankais) comble le vide laissé par les Grecs et donne une couleur curry au quartier, que certains surnomment désormais Little Bombay. Plus récemment, les Ghanéens y ont pris leur place, autour de certaines institutions comme Ghanacan, Mama Love et Marché d'Afrique. Qui seront les prochains? — Jean-Christophe Laurence

MEN WITHOUT HATS

# Le monde fait toujours pop!

ALAIN DE REPENTIGNY  
CRITIQUE

Pour sa résurrection à Montréal, la ville qui l'a mis au monde il y a 30 ans avant de le partager avec la planète entière, Men Without Hats a choisi une chanson de 2011, *This War*.

Franchement, comme nous l'avait dit Ivan Doroschuk, seul rescapé des Hats en ce nouveau millénaire, on n'aurait pu dire la différence. Il y avait dans *This War* tout ce qui faisait le charme et le succès des Hats: une mélodie accrocheuse, un beat qui donne le goût de bouger et une bonne humeur contagieuse malgré les textes pas toujours hop-la-vie. L'ère glaciaire est à

nos portes, nous a d'ailleurs avertis Ivan, coiffé d'un chapeau (!) de cow-boy et les yeux cachés derrière des verres fumés, avant de se lancer dans la préhistorique *Antarctica*.

Plus de la moitié des chansons de ces nouveaux Hats – Ivan le chanteur, deux clavéristes et un guitariste – dataient de 1982 ou avant. Si elles sonnaient vintage avec leurs nappes de synthés et leurs rythmes électroniques, étonnamment, elles ne faisaient pas vieillot.

Sans doute en partie grâce à la technologie qui permet de faire encore mieux sonner cette musique du futur antérieur. Mais aussi parce que contrairement à celle de plusieurs de ses contemporains, la musique électro des Hats n'était surtout pas froide.

Et elle avait en Ivan un leader bien en vie qui, hier encore au Métropolis, sautillait et dansait sans arrêt tout

en chantant de sa voix intacte de baryton.

La joyeuse *Pop Goes The World* a fait son effet, tout comme *I Got The Message* et *Where Do The Boys Go?* pour laquelle Ivan a accueilli son frangin Colin, un Hats de la première heure.

Mais c'est évidemment *Safety Dance*, la chanson qui leur a ouvert les portes de l'univers, que tout le monde attendait.

Elle est arrivée un peu moins d'une heure après le début et il faisait bon revoir la chorégraphie médiévale d'Ivan que répétaient avant le spectacle des fans de la première heure, au balcon comme au parterre.

Puis, au rappel de ce show efficace mais un peu bref, on a eu droit notamment à *Freeways* chantée en français, une version étonnante de *Jumping Jack Flash* des Stones et *S.O.S.* empruntée à ABBA en 1989. Une chanson de bonne humeur qui leur allait comme un gant.



PHOTO BERNARD BRAULT, LA PRESSE

Hier au Métropolis, Ivan Doroschuk sautillait et dansait sans arrêt tout en chantant de sa voix intacte de baryton ses succès électro des années 80.

DEE DEE BRIDGEWATER

# La fête à Billie Holiday

ALAIN DE REPENTIGNY  
CRITIQUE

Dee Dee Bridgewater avait déjà rendu hommage à Horace Silver et à la grande Ella avant ce coup de chapeau à l'im-

mense Billie Holiday, qu'elle a fait sur disque avant de le transposer sur la scène du Théâtre Maisonneuve hier.

Avec cette chanteuse américaine francophile, il ne fallait surtout pas s'attendre à une cérémonie

religieuse à la mémoire de Lady Day, ni à une plate imitation, même si M<sup>me</sup> Bridgewater nous a prouvé qu'elle peut l'imiter à la perfection avant de se lancer dans *Fine and Mellow*.

Ce blues cochon, elle nous l'a fait canaille au max, comme la précédente *Mother's Son-in-Law*, un duo torride scat-contrebasse qui lui a valu des applaudissements nourris.

Dee Dee Bridgewater est une *entertainer* dans le sens le plus noble du terme, une chanteuse de grand talent doublée d'une comédienne et d'une pro qui sait brûler les planches.

Elle n'est pas passée inaperçue dans sa robe moulante lamée or et ses souliers-échasses de la même

couleur. Plus on vieillit, plus on rapetisse, plus il faut lutter contre la loi de la gravité, a-t-elle expliqué. Quant à ses faux cils longs d'un kilomètre, ils contrastent avec son crâne rasé.

Ne vous y trompez pas, Dee Dee Bridgewater et ses quatre complices ont donné un spectacle très musical hier soir. Ce qui n'interdit pas de s'amuser, surtout si ça contribue un tant soit peu à rompre avec l'image tragique de l'immortelle Billie.

Le public du Théâtre Maisonneuve l'a très bien compris. Et il a apprécié.

**AU QUÉBEC, NOUS AVONS D'EXCELLENTS RESTAURANTS ET LES MEILLEURS RESTAURATEURS. À COMPTER DU 1<sup>ER</sup> NOVEMBRE 2011, ILS DEVRONT VOUS REMETTRE CETTE FACTURE UNIVERSELLE.**

ASSUREZ-VOUS DE LA RECEVOIR ET DE PARTIR AVEC ELLE AFIN QUE TOUTES VOS TAXES SERVENT À MAINTENIR NOS SERVICES PUBLICS.

**L'addition, svp!**

ladditionsvp.com



Revenu Québec

## ACTUALITÉS

## Le vieux couple



**STÉPHANE LAPORTE**  
COLLABORATION SPÉCIALE  
CHRONIQUE

Il était une fois un homme nommé Canada. Anglophone, beau bonhomme et propre de sa personne. Il était une fois une femme nommée Québec. Francophone, jolie et cultivée. Les deux se sont mariés obligés, ordre de la belle-mère, nommée Angleterre.

Au début de leur union, l'homme prenait toutes les décisions et la femme obéissait poliment comme une Donalda docile. L'homme était le boss. L'homme avait le cash. La femme avait les enfants. Plein d'enfants. Pendant que l'homme prospérait, la femme priait. Il y a bien eu une petite révolte de la belle patriote, mais l'homme a mis son pied à terre et les revendications de sa conjointe sous terre.

Le mariage alla bon train durant de nombreuses décennies, puis vint un vent de débauche appelé années 60. La femme a commencé à penser à se libérer.

Au début, rien qui mette l'union en péril. Ce n'était que

des revendications modestes: pouvoir parler sa langue dans la maison, avoir une job à l'extérieur, s'occuper elle-même de sa santé, avoir un compte d'électricité à son nom. Cela agaça le mari qui, malgré tout, répondit aux demandes de son émancipée compagne, question de gagner du temps. Les hommes aiment gagner du temps parce que le temps, c'est de l'argent.

Alors arriva ce qui arriva: la madame se déniaisa. En s'ouvrant sur le monde, ses horizons se sont élargis. Et plus elle était autonome, plus elle y prenait plaisir. Tellement qu'elle commença à faire des plans pour partir pour de bon. Ou plutôt pour mettre dehors son *husband*. Va dormir dans tes Rocheuses, je garde la maison!

Mais l'idée de se séparer d'un coup sec lui faisait trop peur. Depuis toujours, elle savait que, peu importe ce qui pouvait lui arriver, la poche de son mari n'était pas loin pour payer d'essentiels besoins. Elle décida de quitter son homme par étapes,

en rapatriant ses pouvoirs un par un.

L'homme tenait à son couple. Et, comme le font tous les hommes quand ils s'aperçoivent que leur blonde est sur le point de sacrer le camp, il se mit à lui donner beaucoup d'attention. Il recommença à faire la cour à sa femme, en français s'il vous plaît. Il lui acheta plein de cadeaux et de commandites. Tout pour qu'elle reste.

Deux fois, la femme fit les valises de son mari et les plaça devant la porte. Mais à la dernière minute, quand son mari demanda: «C'est vraiment fini?

**À l'époque des commandites, on était à un point de pourcentage de quitter le pays. À l'époque du commandant Harper, on semble à des années-lumière de le faire.**

Tu veux vraiment que je parte?» Elle répondit: «Non.» Pas très fort, surtout la deuxième fois, mais «non» quand même. Et les deux oiseaux continuèrent de vivre ensemble. Oh, ce n'était pas la fête tous les jours. On se chicanait souvent. Mais cette menace constante du départ de la belle faisait que, quelque part, la flamme brûlait toujours.

Puis, l'usure du temps fit son

œuvre. Des menaces, ça inquiète au début. Mais, après 50 ans, on n'y croit plus. L'homme finit donc par se rendre compte que sa femme ne partirait jamais. Qu'elle était grande paroleuse, petite faiseuse. Alors, il recommença à la tenir par acquies, se mit à parler de moins en moins français et passa de plus en plus ses journées et ses soirées chez son voisin de l'Ouest.

Il fut un temps où, quand son mari la délaissait un peu, l'épouse avait l'habitude de l'embrasser passionnément, ce qui rallumait l'intérêt du mâle pour la femelle. Elle appelait cette stratégie le *french power*. Mais il y a longtemps que les baisers français ne provoquent plus rien chez le monsieur qui, au fil des années, a de plus en plus un cœur de ROC.

femme rame derrière, ne sachant plus que faire. Voilà l'état du couple Québec-Canada.

Trêve de métaphore. Force est de constater que le Canada n'a jamais été aussi *canadien*. Le Canada s'est tanné du Québec et de ses bouderies. Avant, pour prendre le pouvoir, tous les chefs devaient faire des courbettes devant le Québec, et voilà que Stephen Harper a réussi le tour de force de devenir le roi du Canada bien qu'il soit rejeté par le Québec en bloc ou en orange. La donne a changé. Harper se fout des Nordiques et du pont Champlain. Harper s'occupe du Canada *at large*.

Devant cette réalité, le Québec est désemparé. Comme la blonde qui menait son *chum* par le bout du nez en le menaçant constamment de rompre et qui ne sait plus quoi faire quand son *chum* dit: «WTF?»

Le nationalisme québécois n'a jamais autant battu de l'aile depuis que le Canada l'ignore. À l'époque des commandites, on était à un point de pourcentage de quitter le pays. À l'époque du commandant Harper, on semble à des années-lumière de le faire.

Le Québec ressemble de plus en plus à une conjointe qui se dit: «À l'âge que j'ai, aussi bien rester avec mon vieux mari. C'est peut-être pas le plus fin mais, au moins, on a nos habitudes.»

C'est la belle-mère qui avait raison: les mariages de raison durent bien plus longtemps que les mariages de passion. Bonne fête, Canada! *God save William* et Kate!

## Poursuites en série à Mascouche

L'entrepreneur Normand Trudel poursuit Stéphane Handfield et le député Guillaume Tremblay

FABRICE DE PIERREBOURG

Parce qu'il s'estime victime d'une atteinte à sa réputation et assimilé à un «criminel», l'entrepreneur Normand Trudel réclame 525 000\$ à l'avocat Stéphane Handfield. Dans une seconde procédure, il réclame près de 400 000\$ au député péquiste de Masson Guillaume Tremblay.

Au cœur du litige, en ce qui concerne Stéphane Handfield, des commentaires jugés diffamatoires sur le coût du déneigement des bornes d'incendie à Mascouche, partie intégrante d'un contrat global octroyé au demandeur par l'administration du maire Richard Marcotte.

Dans la requête déposée le 27 juin en Cour supérieure visant Stéphane Handfield, et obtenue par *La Presse*, Normand Trudel, propriétaire de la firme TEM, se présente comme «un homme d'affaires bien connu dans le milieu de la construction» qui «au cours des années [...] s'est donc bâti une solide réputation à titre de citoyen et d'homme d'affaires dans la région Laurentides/Lanaudière». Il est aussi partenaire de Tony Accurso dans la firme de décon-

tamination Écolosol, établie à Mascouche.

L'entrepreneur reconnaît s'être «impliqué» «au sein de différents partis politiques [...] tant pour le financement [...] et les levées de fonds». Normand Trudel a organisé en 2008, à son domicile de Terrebonne, un cocktail-bénéfice en faveur du PLQ et en présence de Jean Charest.

L'entrepreneur reproche donc à M<sup>e</sup> Handfield, qui réside à

par borne et par hiver, ce qui semblait bien au dessus des tarifs moyens en vigueur dans d'autres villes de la province. Mais peu après avoir emporté le contrat global de déneigement, TEM avait sous-traité la portion bornes d'incendie à un autre entrepreneur pour une somme estimée à environ moitié moins chère.

Selon les termes de la requête, M<sup>e</sup> Handfield aurait entre autres déclaré «sur les ondes d'une

attaque directe à la probité du demandeur, M. Trudel et de ses entreprises», soutient Normand Trudel. Il croit ainsi avoir été assimilé «à un criminel ayant comploté, manigancé et fraudé la municipalité de Mascouche».

Il est aussi reproché à M<sup>e</sup> Handfield de s'être servi de son «titre professionnel pour ajouter du poids à son analyse de l'attribution des contrats municipaux». Plus, de «s'être attribué

démissionne». Ou bien que M<sup>e</sup> Handfield avait «espoir que la pression du public force le maire de Mascouche à démissionner».

D'autre part, l'hebdomadaire *Le Trait d'union* a rapporté jeudi sur son site internet que Normand Trudel aurait déposé une autre requête visant cette fois le député péquiste de Masson Guillaume Tremblay. Le montant exact n'a pas été divulgué mais il serait inférieur aux 525 000\$ réclamés à M<sup>e</sup> Handfield.

Le député avait reçu fin janvier deux mises en demeure totalisant 225 000\$ de Normand Trudel, de TEM et Écolosol. Elles concernaient des propos que le député aurait tenus à Radio-Canada sur Normand Trudel, et d'autres concernant l'entreprise Écolosol, firme au sein de laquelle Tony Accurso et Normand Trudel sont partenaires.

Joint par *La Presse*, M<sup>e</sup> Handfield dit avoir donné instruction à ses avocats «d'utiliser tous les recours appropriés». Le bureau de Guillaume Tremblay s'est refusé à tout commentaire.

Normand Trudel n'était pas joignable jeudi, a-t-on indiqué à son bureau.

**Normand Trudel reconnaît s'être «impliqué» «au sein de différents partis politiques [...] pour le financement [...] et les levées de fonds». Normand Trudel a organisé en 2008, à son domicile, un cocktail-bénéfice en faveur du PLQ et en présence de Jean Charest.**

Mascouche, d'avoir «probablement» flairé «l'occasion de se faire du capital politique» à la suite de la publication par *La Presse*, en janvier dernier, d'une enquête sur le contrat de déneigement des rues, trottoirs et bornes d'incendie, accordé en 2007 à TEM pour cinq saisons hivernales.

Rappelons que dans sa soumission, la firme TEM avait inscrit une somme de 650\$

radio populaire» le jour de la publication de cette enquête que «Normand Trudel empoche presque 215 000\$ par an, soit près de 1 million de dollars, rien qu'en restant assis sur ses fesses». M<sup>e</sup> Handfield aurait aussi dénoncé un système «semblable à celui des commandites» à Mascouche, lit-on encore dans le document déposé en Cour.

«L'utilisation de cette référence au scandale des commandites

une légitimité dans le paysage politique de Mascouche et a ainsi moussé sa présence sur la scène politique locale».

Il est aussi intéressant de noter que Normand Trudel affirme dans sa requête que les déclarations de M<sup>e</sup> Handfield «avaient notamment comme objectif de placer une pression politique importante sur le maire, M. Marcotte, afin qu'il prenne position et

**Vous avez plus de 40 ans**

et vous vous adaptez mal à vos lunettes double foyer

**Optez pour le LASER BLENDED VISION de Zeiss (sans lame Visumax)**



**FocusVision**  
Clinique de chirurgie visuelle

Dr. Michel Podteteney  
Près de 20 ans d'expérience

514.750.2001  
www.focusvision.ca

1 Place du Commerce, Bureau 435, Île-des-Soeurs, H3E 1A2

**VENTE AUX ENCHÈRES**

Aucun minimum!  
Aucune réserve!



**Hudson, au Québec** | Mardi, 12 Juillet, 14 h

- Seulement 35 minutes de Montréal
- 8 chambres, 6,5 salle de bain, garage pour 3 voitures
- ± 5,5 acres avec 550 pieds de façade sur le lac
- Piscine intérieure & spa, bureau, cave à vin, chauffage géothermique & appartements séparés

**GRAND ESTATES AUCTION COMPANY**  
Appelez pour une brochure gratuite  
**877.896.3090**  
GrandEstatesAuction.com

Youri Rodrigue, Real Estate Broker ReMax Royal (Jordan) Inc. Lic#93850



Établissement privé mixte offrant le cours secondaire complet



**PLACES DISPONIBLES**  
**2011-2012**

- Projet éducatif UNIQUE en Arts & Communications avec deux profils: artistique et scientifique, surpassant les exigences ministérielles.
- Structure organisationnelle stimulante et encadrement rigoureux pour 250 élèves.
- Périodes de devoirs à l'école et mesures d'appoints INTÉGRÉES à l'horaire, nombreuses activités parascolaires et thématiques et voyages.

Pour en savoir plus : 514-287-1944

**Ici, c'est toi qui comptes!**

**Collège Rachel**  
5030, rue Jeanne-Mance, Montréal (Québec) H2V 4J8  
Téléphone : 514 287-1944 • Télécopieur : 514 287-7523  
collagerachel@qc.aira.com • www.collagerachel.qc.ca

Accessible par le train de banlieue (rive-nord) et 3 stations de métro

# Libre... et peut-être bientôt blanchi

Les accusations contre Dominique Strauss-Kahn pourraient s'effondrer



**RICHARD HÉTU**  
COLLABORATION SPÉCIALE

NEW YORK — Coup de théâtre, coup de tonnerre, rebondissement digne d'une fiction télévisée: depuis jeudi soir, journalistes, politiciens et autres observateurs font appel à toutes les expressions consacrées pour exprimer leur stupeur devant la tournure qu'a prise l'affaire DSK.

Au bout du compte, cependant, c'est peut-être le sourire de Dominique Strauss-Kahn qui a le mieux résumé ce retournement de situation. Un sourire qui a éclairé le visage de l'ancien patron du FMI, hier matin, à la sortie du tribunal pénal de Manhattan, où le juge Michael Obus, à la demande du procureur de New York, venait d'accepter de le libérer sur parole et de lever la caution de 6 millions de dollars qu'il avait dû verser.

Accompagné de sa femme, Anne Sinclair, qui avait également le sourire aux lèvres, DSK est libre – et sera peut-être bientôt blanchi.

La décision du juge Obus confirme, en quelque sorte, l'information publiée la veille



PHOTO DON EMMERT, AGENCE FRANCE-PRESSE

Accompagné de sa femme, Anne Sinclair, Dominique Strauss-Kahn souriait hier à la sortie du tribunal pénal de Manhattan.

au soir sur le site internet de *New York Times*, selon lequel les accusations contre Dominique Strauss-Kahn, inculpé d'agression sexuelle contre une femme de chambre de l'hôtel Sofitel de New York, sont sur le point de s'effondrer. D'après le quotidien, les procureurs de New York n'accordent plus beaucoup de crédibilité à ce que leur a dit

l'accusatrice, tant au sujet des circonstances de l'agression dont elle se dit victime que d'elle-même.

#### Accusations maintenues

Les procureurs ont néanmoins maintenu hier les accusations contre Dominique Strauss-Kahn, dont la réputation et les ambitions présidentielles ont été sérieusement

compromises par son arrestation et son inculpation à New York. Mais ils ont rendu publique une lettre datée de la veille adressée aux avocats de l'accusé, dans laquelle ils mettent en lumière des failles importantes dans la crédibilité de la femme de chambre de 32 ans. Celle-ci a notamment omis de préciser qu'elle avait fait le ménage d'une

autre chambre après celle de DSK, où elle prétend avoir été agressée.

La missive aux avocats de DSK contient plusieurs autres exemples des «soucis» qu'entretiennent les procureurs au sujet de la crédibilité de la plaignante.

«Nous avons remis à la défense les informations sur ces soucis, comme légalement, éthiquement, nous devons le faire», a déclaré aux journalistes le procureur de New York, Cyrus Vance, après la comparution-surprise de DSK.

«Nous n'avons pas abandonné totalement les accusations», a-t-il ajouté, précisant que l'enquête se poursuivra jusqu'à ce que la lumière soit faite sur toute l'affaire.

#### «Un grand soulagement»

Mais il suffisait hier de voir et d'entendre Benjamin Brafman, l'un des avocats de Dominique Strauss-Kahn, pour comprendre que le dossier contre l'ex-ministre français ne tient plus qu'à un fil. «C'est un grand soulagement», a-t-il dit.

Les avocats de la défense soutiennent la thèse d'un rapport sexuel consenti entre leur client et la femme de chambre. Des traces de sperme de DSK ont été relevées sur les vêtements de cette dernière.

Dominique Strauss-Kahn ne devait pas comparaître devant le tribunal avant le 18 juillet. Cependant, après avoir été mis au courant des doutes des procureurs sur la crédibilité de la plaignante, ses avocats ont demandé à voir le juge Obus dès hier afin de réclamer l'assouplissement des conditions de la liberté de leur client. À la suite de la décision du magistrat, DSK pourra se déplacer partout où il le veut aux États-Unis, mais pas à l'étranger, son passeport ayant été conservé par la justice américaine.

Il devra également respecter ses rendez-vous au tribunal, dont celui du 18 juillet.

# Les deux visages d'«Ophelia»

**RICHARD HÉTU**  
COLLABORATION SPÉCIALE

NEW YORK — Employée modèle, musulmane dévouée, voisine discrète, l'accusatrice de Dominique Strauss-Kahn a été dépeinte sous les traits les plus positifs à la suite de l'agression sexuelle dont elle dit avoir été victime.

Depuis jeudi soir, cependant, les journalistes et les procureurs de New York brossent d'elle un tout autre portrait. Ils la décrivent comme une femme très peu crédible qui a peut-être trempé dans des activités criminelles, dont le blanchiment d'argent et le trafic de drogue.

Qui est la vraie Ophelia, surnom qu'utilise la femme de chambre de 32 ans originaire de la Guinée?

Dans un article publié jeudi soir, le *New York Times* affirme que la plaignante a menti «à plusieurs reprises» aux enquêteurs, notamment sur les raisons qui l'ont poussée à demander l'asile aux États-Unis et les circonstances de l'agression présumée du 14 mai dans la suite du Sofitel.

Les soupçons des enquêteurs sur les activités criminelles de la plaignante tiennent notamment à un coup de téléphone qu'elle a passé à un détenu dans les 24 heures qui ont

suivi sa rencontre avec DSK. Lors de cet entretien téléphonique, enregistré à son insu, elle a évoqué le profit qu'il y aurait à poursuivre ses accusations contre l'ex-patron du FMI.

Son interlocuteur avait été arrêté pour possession d'environ 180 kg de marijuana, selon le *Times*. Lui et d'autres individus auraient en outre déposé quelque 100 000 \$ dans le compte bancaire d'Ophelia depuis deux ans.

Il est revenu à l'avocat de la plaignante, Kenneth Thompson, de défendre sa crédibilité hier. Il l'a fait longuement et de façon très véhémentement à l'extérieur du tribunal

où Dominique Strauss-Kahn venait de comparaître.

Il a d'abord affirmé que sa cliente «n'a pas changé un seul mot» à sa version des faits survenus le 14 mai. Il a d'autre part mis sur le compte de la peur ses déclarations changeantes au sujet de sa demande d'asile aux États-Unis. Et il a qualifié de «mensonges» les soupçons sur l'implication de sa cliente dans des activités criminelles.

Quant à la thèse de la défense selon laquelle elle a consenti à avoir un rapport sexuel avec DSK, c'est un autre mensonge, selon Kenneth Thompson.

«Quand la victime est

entrée dans la suite, c'était pour une seule raison: la nettoyer. DSK, à ce moment-là, est sorti en courant de cette pièce, nu, et lui a pris les seins d'abord, puis la vulve, avec une telle force qu'il lui a fait mal, lui a causé des blessures. Des photos ont été prises, et le procureur a ces photos.»

«Autre élément: lorsque DSK a jeté la victime au sol, il lui a déchiré un ligament de l'épaule», a ajouté l'avocat en précisant que l'agresseur présumé avait également déchiré les bas de sa cliente.

«Elle était à genoux quand il lui a fait subir des sévices sexuels, puis elle s'est levée et s'est mise à courir, et elle a craché le sperme, dégoûtée. Elle a jeté le sperme sur le sol, sur les murs. La sécurité de l'hôtel, les policiers ont vu cela. Les preuves médicales soutiennent la victime.»

## Réparation de l'échangeur Saint-Pierre

Fins de semaine seulement

5 fins de semaine consécutives à compter du vendredi 1<sup>er</sup> juillet

**ENTRAVE ET GESTION DE LA CIRCULATION**

Fermeture complète de la bretelle menant de l'autoroute 20 en direction est à la route 138 en direction ouest (vers la Rive-Sud) du vendredi soir au lundi matin.

**Détour :** poursuivre sur l'autoroute 20 est jusqu'à la sortie n° 64 – 138 EST / Rue St-Jacques / Boul. Angrignon et suivre la signalisation sur le réseau routier local.

Il est recommandé de planifier ses déplacements, de faire du covoiturage ou d'utiliser le transport en commun.

Suivez les panneaux de signalisation

## MONDE

## La flottille interdite

Après les tracasseries administratives et les avaries, les militants de la flottille pour Gaza se sont heurtés à un nouvel écueil hier : les autorités grecques leur interdisent maintenant d'appareiller. Un bateau a tenté de défier l'interdit. En vain.

JANIE GOSSELIN  
JÉRUSALEM

« Nous sommes très enthousiastes. C'est incroyable ! », s'est exclamée Greta Berlin dans un entretien téléphonique, à peine audible parmi les cris et les chants. Le bateau américain à bord duquel se trouvait la porte-parole du Free Gaza Movement venait tout juste de lever l'ancre, malgré l'interdiction des autorités grecques.

L'euphorie a été de courte durée : une quinzaine de minutes après son départ du port de Pirée, près d'Athènes, le navire a été intercepté par la garde côtière.

Le ministère grec de la Protection du citoyen avait publié un peu plus tôt dans la journée un avis qui interdisait « à tout bateau battant pavillon grec ou étranger de quitter les ports grecs à destination de Gaza ». Une enquête sur une plainte portée par un cabinet juridique israélien serait à l'origine de l'interdiction, selon l'Agence France-Presse.

*The Audacity of Hope* fait partie de la flottille de neuf bateaux qui tente de mettre le cap sur la bande de Gaza pour briser le blocus. Un dixième

navire devait appareiller de Turquie, mais il a dû renoncer au voyage après avoir constaté des dommages à son hélice, mercredi.

De son côté, le bateau canadien a aussi eu maille à partir avec les autorités grecques en fin d'après-midi, selon les organisateurs. « La garde côtière est montée à bord, a dit le porte-parole Stéphane Corriveau, joint au téléphone. Nous étions préparés. Tout est légal et légitime. Ils ont dit qu'ils voulaient prendre les papiers et nous avons dit non. »

Pour les militants, il ne fait aucun doute que l'interdiction d'appareiller et les multiples exigences administratives sont le résultat de pressions israéliennes. L'État hébreu a fait savoir à maintes reprises son intention de freiner la flottille, qu'il qualifie de « provocation ».

Les organisateurs sont aussi persuadés que les services israéliens ont saboté deux de leurs bateaux, ce que nie Israël. « Ce sont des accusations paranoïaques et ridicules, a dit à l'AFP le porte-parole du ministère des Affaires étrangères, Yigal Palmor. La vie n'est pas un film de James Bond. »

Plus tôt dans la journée, une centaine de militants avaient manifesté devant l'ambassade des États-Unis à Athènes pour demander l'autorisation d'appareiller.

Environ 300 militants de 22 pays doivent se rendre dans la bande de Gaza pour y acheminer des médicaments et du ciment, notamment.

L'an dernier, une flottille avait tenté de briser le blocus à Gaza. Un raid de l'armée israélienne s'était soldé par la mort de neuf ressortissants turcs.

## EN BREF

## La femme d'Arnold Schwarzenegger demande le divorce

Maria Shriver a déposé hier une demande de divorce afin de mettre un terme à son mariage de 25 ans avec Arnold Schwarzenegger, citant des différends irréconciliables sans donner davantage de détails. L'ancienne journaliste n'a pas non plus fourni de date pour la séparation

même si les deux époux avaient annoncé leur rupture le 9 mai. Une semaine plus tard, l'acteur devenu politicien admettait avoir fait un enfant à l'une des domestiques du ménage plusieurs années auparavant. Les documents remplis par M<sup>me</sup> Shriver n'indiquent pas si le couple avait un contrat pré-nuptial, ce qui veut probablement dire que la moitié de la fortune acquise par la star durant sa fructueuse carrière à Hollywood sera remise à son ex-femme. — Associated Press

DERNIÈRE CHANCE! L'OFFRE SE TERMINE AUJOURD'HUI

BBQ ET EXCURSION EN BATEAUX-DRAGONS MA-ORI AVEC AVENTURE MONDE!

~~9999\$~~

4999\$

ÉCONOMISEZ 50%



LE RENARD.CA  
LE SITE DES ACHATS FUTÉS

une exclusivité **cyberpresse.ca**

OFFERT UNIQUEMENT SUR  
WWW.LERENARD.CA

Quantité et durée limitées

Découvrez le Lac Champlain...



Venez nous visiter cet été!

PROCUREZ-VOUS VOTRE PASSEPORT DÉCOUVERTE LAC CHAMPLAIN AU PROFIT DE S.O.S RICHELIEU

Le Passeport comprend :

Une croisière sur le Lac Champlain

Valide pour deux personnes

(valeur de 50\$ + taxes)

à découvrir les charmants petits villages de Venise-en-Québec, St-Armand-Philipsburg, Clarenceville ainsi que les superbes vues sur les montagnes du Vermont et des Cantons de l'Est.

Durée : 2h 15

Départ de Venise-en-Québec

Cinq chèques cadeau de 10 \$

à dépenser chez 35 commerçants de la région du Lac Champlain.

Un tirage de trois grands prix

1 Un voyage pour deux sur la Côte d'Azur avec Air Transat aux Mas du Grand Vallon. Valeur de 6000\$

2 Un séjour pour 10 personnes aux Villas Champêtres de Venise-en-Québec. Valeur de 1000\$

3 Une nuitée au Crystal de la Montagne et deux billets pour le Canadien de Montréal dans la section Desjardins. Valeur de 1000\$

INONDATIONS CHAMPLAIN-RICHELIEU

Pour nous rejoindre:

Par téléphone: 450-244-5544 Par télécopieur: 450-244-5547

Via notre site web: [www.inondationschamplainrichelieu.com](http://www.inondationschamplainrichelieu.com)

Par courriel: [info@inondationschamplainrichelieu.com](mailto:info@inondationschamplainrichelieu.com)

Procurez-vous également votre Passeport chez les marchands de la région.

\* Veuillez retrouver les règlements du concours au [www.site-qc.com](http://www.site-qc.com)



ABDOULAYE WADE, PRÉSIDENT DU SÉNÉGAL

# L'éternel combattant

Après plusieurs jours de manifestations parfois violentes, le calme est revenu au Sénégal. Si les barricades ont rapidement été démantelées et les rues nettoyées, les traces de la révolte ne seront pas aussi faciles à effacer pour le président Wade, qui apparaît de plus en plus isolé. Portrait d'un batailleur affaibli.

MARC-ANDRÉ BOISVERT  
COLLABORATION SPÉCIALE

DAKAR — Un mystère plane toujours autour du visage anguleux d'Abdoulaye Wade. Officiellement, il a 85 ans. Mais au Sénégal, une légende dit qu'il serait plus vieux. Peu importe. Malgré son âge avancé, celui qu'on appelle Gorgui (« le Vieux », en wolof) garde son âme de combattant.

Élu en 2000, Wade a mis fin à 40 ans de pouvoir du parti socialiste. Emprisonné à plusieurs reprises, il a combattu féroce pour devenir président et le rester. Le secret de ses deux victoires électorales: la mobilisation des jeunes. Mais le vent semble avoir tourné. Dans la dernière semaine, les jeunes sont massivement descendus dans la rue contre Wade et ses alliés.

## Visionnaire ou corrompu ?

Vieux N'Diaye, secrétaire du Mouvement des élèves et

les socialistes, il a fait beau-coup. Il a ouvert le pays aux investissements étrangers, moteur du développement, et il a tout changé.»

Le Sénégal s'est métamorphosé, avec les «grands chantiers» du président: autoroutes modernes, nouvelles infrastructures et initiatives de relance agricole ont revitalisé le pays. À l'étranger, le président a multiplié les initiatives diplomatiques, notamment en Libye. «Wade, c'est un patriote visionnaire!», s'exclame Vieux N'Diaye.

C'est justement ce que lui reproche Fadel Barro, leader du mouvement apolitique Y en a marre, responsable des grandes manifestations des jeunes le 23 juin dernier. «Wade n'a pas mis en priorité les préoccupations des Sénégalais. Il s'est occupé de futilités.» Barro dénonce particulièrement l'achat d'un avion présidentiel et l'érection du monument de la Renaissance, immense statue financée par la Corée du Nord

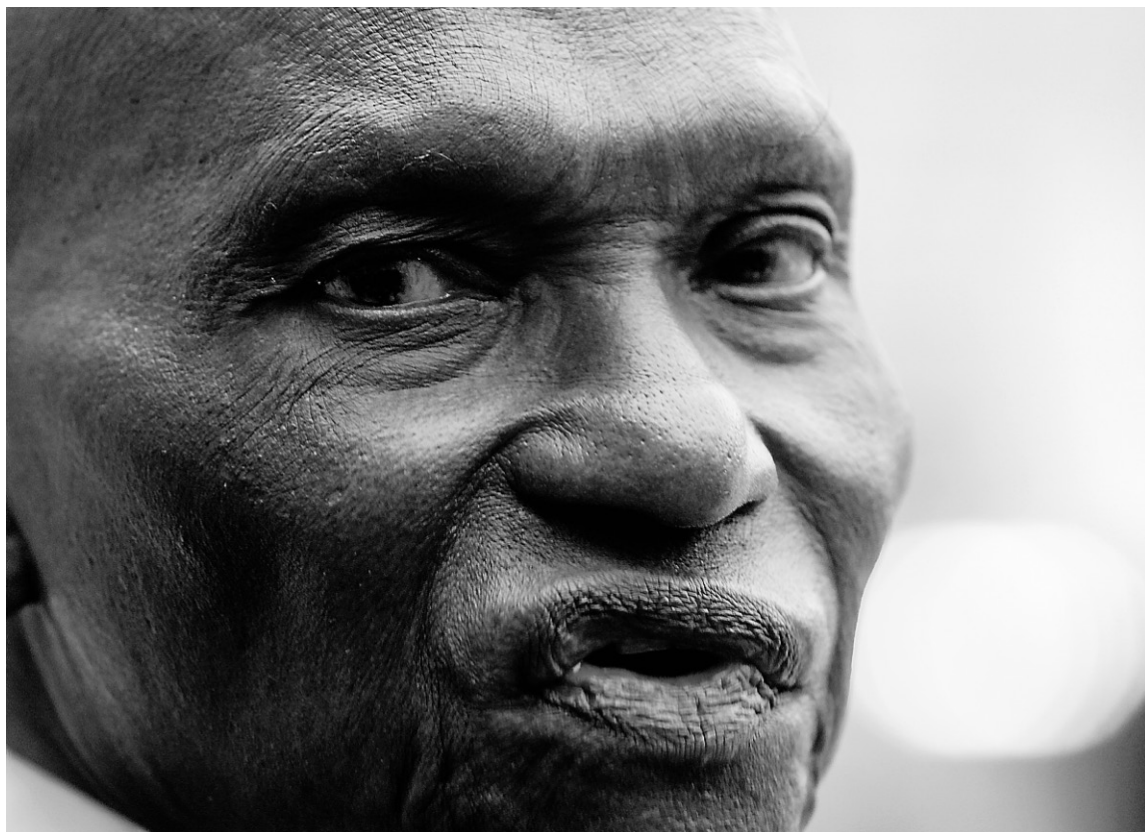


PHOTO JACKY NAEGELEN, REUTERS

Abdoulaye Wade s'est hissé au pouvoir grâce à la mobilisation des jeunes. Mais, cette fois, le vent semble avoir tourné. Dans la dernière semaine, les jeunes sont massivement descendus dans la rue contre Wade et ses alliés.

droit à des miettes.» Le militant dénonce aussi les coupures électriques quotidiennes, la cherté de la vie et les nombreux scandales de corruption qui ont entaché le pays dans les dernières années.

## « Démocratie faiblissante »

Dans des câbles diplomatiques révélés par WikiLeaks, Washington exprime sa crainte devant le manque de volonté du président de lutter contre la corruption et qualifie le pays de « démocratie faiblissante ». Selon les autorités américaines, Wade serait plus préoccupé par sa succession que par la bonne gouvernance.

En 11 ans de pouvoir, 6 premiers ministres et plus d'une centaine de ministres se sont succédé selon les humeurs de Wade. Gorgui ne garde pas longtemps ses collaborateurs. Du coup, les successeurs légitimes sont rares. Mais Wade, malgré ses démentis, semble avoir choisi son héritier: son fils, Karim. Après avoir perdu les élections locales en 2009, le fils Wade, impopulaire, a été promu par son père au rang de superministre, responsable de plusieurs portefeuilles importants: Transports, Coopération, Énergie, Infrastructures.

Puis, la semaine dernière, Wade a tenté un coup de

poker: une 17<sup>e</sup> modification à la Constitution en 11 ans pour créer un ticket de vice-président — comme aux États-Unis — et permettre l'élection du président au premier tour avec 25% des voix. Pour l'opposition, il est clair qu'il cherchait à la fois une réélection facile en 2012 et l'adoubement de son fils. C'est cet amendement qui a semé la colère des manifestants le 23 juin dernier, forçant Gorgui à retirer le projet de loi.

Depuis, le président se tait. Il n'est toujours pas candidat officiel à sa succession en 2012. S'il semble affaibli, il ne semble pas avoir dit son dernier mot.

« Wade n'a pas mis en priorité les préoccupations des Sénégalais. Il a érigé des futilités. Pendant ce temps, à chaque saison des pluies, la banlieue est inondée. »

— Fadel Barro, leader de Y'en-A-Marre

étudiants libéraux (MEEL), défend son président avec conviction. « Pour nous, les jeunes, qui avons grandi sous

en échange de terrains d'une valeur inconnue. « Pendant ce temps, à la saison des pluies, la banlieue est inondée et on a

## LE TOUR DU GLOBE

### VENEZUELA

#### Chavez atteint d'un cancer

L'opération du président Hugo Chavez, atteint d'un cancer, bouleverse le Venezuela où l'armée et le gouvernement ont appelé à la loyauté envers le chef de l'État en traitement à Cuba, à un an d'une présidentielle cruciale. Victime d'une tentative de coup d'État en 2002, le président de gauche a annoncé dans un message lu à La Havane, et diffusé jeudi soir au Venezuela, qu'il avait été opéré d'une tumeur cancéreuse, mais qu'il avait bon espoir de se remettre totalement. — AFP

### SYRIE

#### Manifestation monstre

Plus d'un demi-million de personnes ont manifesté hier à Hama, dans le centre de la Syrie, pour appeler à la liberté, ce qui constitue « la plus grande manifestation » depuis le début du mouvement de contestation dans ce pays, ont affirmé des militants sur place. Les forces de sécurité ont par ailleurs fait 11 morts, essentiellement parmi les manifestants qui ont défilé contre le régime dans tout le pays, où le « temps presse » pour le pouvoir, a affirmé hier la diplomatie américaine, en guise de mise en garde. — AFP

### LIBAN

#### Enquête Hariri: mandats d'arrêt

Le Tribunal spécial pour le Liban (TSL), établi à La Haye, a lancé des mandats d'arrêt contre quatre membres du Hezbollah soupçonnés d'avoir organisé l'assassinat de l'ex-premier ministre Rafic Hariri, en 2005. Les autorités libanaises ont indiqué qu'elles allaient se lancer à leur recherche, mais en procédant avec prudence. Washington a appelé hier toutes les parties au Liban à « coopérer » avec le TSL. De son côté, le procureur du TSL, le Canadien Daniel Bellemare, « se réjouit » de la confirmation de l'acte d'accusation. — AFP

### LIBYE

#### Kadhafi menace l'Europe

Mouammar Kadhafi a menacé hier de lancer des attaques en Europe si l'OTAN ne mettait pas un terme à la campagne de frappes aériennes contre son régime. Le dirigeant libyen, visé par un mandat d'arrêt de la Cour pénale internationale pour crimes contre l'humanité, a proféré la menace par l'entremise d'un message audio diffusé à des milliers de partisans rassemblés à la place Verte, à Tripoli. Il s'agissait de l'une des manifestations progouvernementales les plus importantes des derniers mois. — AP

no 1 au / in Canada

## LES GRANDES CROISIÈRES BATEAUX BLANCS

Vivre à votre rythme un fleuve unique au monde

À BORD DU CAVALIER MAXIM COMPLÈTEMENT RÉNOVÉ!

**FORFAIT MONTRÉAL - CHARLEVOIX (3 JOURS)**

**4, 11, 18, 25 juillet & 1, 8, 15, 22, 29 août**  
**12 septembre & 9 octobre**

**Croisière guidée Montréal-Québec-Charlevoix** **679 \$**

contribution au Fonds d'indemnisation et taxes en sus, p/p, occ. double

- Repas inclus à bord
- Animation et activités spéciales
- Hébergement au **Fairmont Le Château Frontenac** ou au **Loews Le Concorde**
- Transfert de votre hôtel au quai
- Observation des baleines et incursion dans le fjord du Saguenay
- Hébergement au **Fairmont Le Manoir Richelieu** incluant souper buffet et déjeuner buffet
- Passeport Privilèges de 10 \$ (18 ans +) pour le **Casino de Charlevoix**
- Retour à Montréal en autocar de luxe

**AUSSI DISPONIBLES :**

Séjour Découverte Montréal-Québec avec nuitée au **Fairmont Le Château Frontenac** ou **Loews Le Concorde** **339 \$**

contribution au Fonds d'indemnisation et taxes en sus, p/p, occ. double

Séjour Découverte Montréal-Québec sans hébergement et retour le soir même en autocar **199 \$**

p/p, taxes en sus.

**LUMIDECO**

## VENTE DE FERMETURE

**LUMIDECO FERME SES PORTES APRÈS 46 ANNÉES.**

**Excellent prix sur le cristal de Murano et autres merveilleux luminaires européens**

Ouvert lun., mar., mer., vend. 10 h – 18 h, jeudi 10 h – 20 h et le dimanche 12 h – 16 h  
(Fermé du jeudi 23 à midi jusqu'au dimanche 26 juin)

**4810, rue Jean-Talon Ouest, bureau 300, Montréal 514.737.5123**  
[www.eve@lumideco.net](http://www.eve@lumideco.net)

Les prix indiqués excluent la contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages de 3,50 \$ par tranche de 1 000 \$ de services touristiques achetés. Ces sommes s'ajoutent aux coûts des services annoncés.

Les prix annoncés dans cette publicité sont valables du 2 juillet au 15 août 2011 et sujets à changement sans préavis. Ces prix pourraient être augmentés advenant l'augmentation de taxes, de redevances ou de frais autorisés par une autorité publique compétente. Voir conditions générales sur notre site Internet [www.voyagesaml.com](http://www.voyagesaml.com). Titulaire d'un permis du Québec #702890

© Photos : Mirella Girard, Marc Loisel, Renaud Pintiaux

**1 866 625.6750**

**voyagesaml.com**

# BROUILLARD APRÈS LA NAVETTE



Le dernier vol de navette spatiale aura lieu vendredi prochain. La Maison-Blanche a décidé de mettre fin à un programme marqué par les tragédies de *Challenger* et *Columbia* et qui n'a jamais réussi à abaisser les coûts des vols habités. Sans toutefois parvenir à prendre une décision sur ce qui succédera à la navette. Retour sur une aventure qui fascine les mordus de l'espace depuis 1981.

MATHIEU PERREAULT

« Il faut se rendre à l'évidence, les vols habités n'ont aucun sens économique », martèle Alex Roland, historien du programme spatial à l'Université Duke, en Caroline-du-Nord.

C'est en bonne partie parce que la NASA n'a jamais réussi à faire chuter les coûts des vols habités que la navette spatiale américaine s'envolera la semaine prochaine pour une toute dernière fois.

Dans les années 70, la NASA prévoyait que grâce à la navette, il en coûterait seulement quelques milliers de dollars par kilogramme pour lancer un satellite en orbite géosynchrone. Mais en réalité, elle n'aura jamais pu rivaliser, en termes de coûts, avec les fusées conventionnelles comme Ariane, Proton, Titan ou Delta (20 000\$US par kilogramme).

La cadence visée pour la navette, une trentaine de vols par année, n'a donc jamais été atteinte.

« C'est une question de prestige national, explique M. Roland. On l'a bien vu avec le programme chinois. Il y a eu trois vols habités en 2003 et 2008, puis plus rien. Les Chinois se sont rendu compte que ça coûte très cher, beaucoup plus que prévu. »

Après le désastre de *Columbia*, le président George W. Bush a décidé de mettre fin au programme de la navette spatiale. Un nouveau projet, Constellation, devait prendre sa place, avec une architecture comparable à celle d'Apollo – et la Lune et Mars comme cible. Le président Obama a abandonné ce rêve faute de moyens et recentré les vols habités sur l'orbite terrestre.

« Le successeur de la navette n'a pas encore été choisi parce que la Maison-Blanche et le Congrès n'arrivent pas à s'entendre sur la manière de procéder », explique John Logsdon, un politologue de l'Université George Washington qui a fait partie de la commission d'enquête sur l'accident de *Columbia*. « Obama veut une concurrence entre différents projets privés pour amener des astronautes à la Station spatiale. Le Congrès veut conserver une partie de la technologie de la navette et de Constellation pour un lanceur capable de retourner sur la Lune. Ce sont deux choses différentes, mais ça crée une tension. Une chose est sûre, on va s'en tenir à une capsule. Les Européens ont envisagé une navette, mais semblent avoir abandonné l'idée parce que c'est trop coûteux et plus risqué lors de la rentrée dans l'atmosphère. » La géométrie plus simple d'une capsule limite les dommages au bouclier thermoprotecteur.

La NASA donne déjà à forfait le transport de cargaison vers la station spatiale. Deux sociétés, SpaceX et Orbital Science, doivent faire dans les prochaines années une quinzaine de vols, même si leurs fusées ne sont pas prêtes.

« Je ne suis pas sûr qu'il est rentable pour une entreprise privée d'envoyer des astronautes en orbite, à moins d'avoir des tarifs incroyablement élevés, qui seraient politiquement impossibles à accepter, dit M. Roland. Les Russes vendent certainement la capacité du *Soyouz* à perte, encore une fois pour des raisons de prestige national. Je ne crois pas, comme d'autres, qu'ils vont profiter de leur monopole pour gonfler les prix. » En 2007,

« Le successeur de la navette n'a pas encore été choisi parce que la Maison-Blanche et le Congrès n'arrivent pas à s'entendre sur la manière de procéder. »

la NASA a payé 719 millions US pour 15 places à bord de *Soyouz* et 5,6 tonnes de matériel transporté par *Progress*.

La solution la plus prometteuse, selon M. Roland, serait d'imiter les Russes et d'avoir une petite capsule habitée et un plus gros vaisseau cargo. Le *Soyouz* ne peut transporter que 100 kg de chargement, contre trois tonnes pour le cargo russe *Progress* et huit tonnes pour les cargos japonais *HTV* et européen *ATV*. La navette, elle, peut transporter 10 tonnes de matériel à la Station spatiale ou des modules de 25 tonnes.



Endeavour en orbite  
PHOTO NASA, PHOTOMONTAGE LA PRESSE

# NAVETTE SPATIALE LE DERNIER VOL

## BREF HISTORIQUE DES NAVETTES



▲ L'astronaute Stephen Robison photographié au bout du bras canadien (Canadarm2) de la Station spatiale internationale en août 2005, lors d'une mission de Discovery.

PHOTO NASA

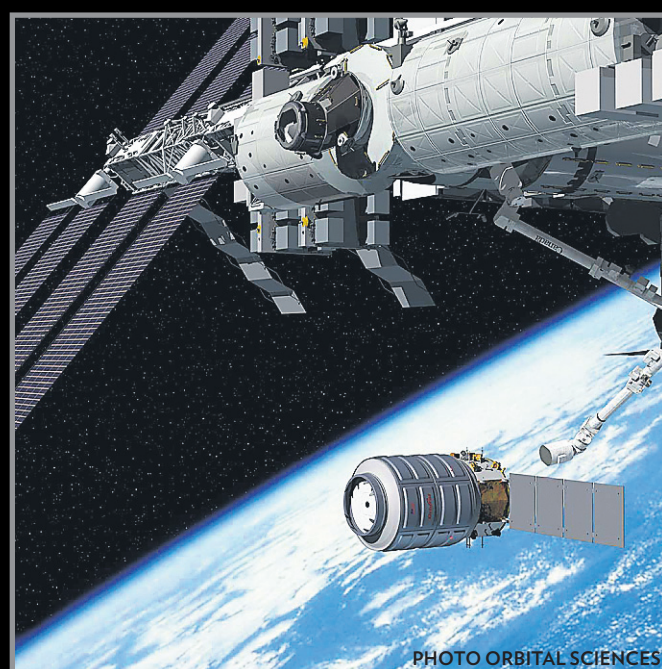


Illustration d'un éventuel vol du vaisseau cargo Cygnus en direction de la Station spatiale internationale.

PHOTO ORBITAL SCIENCES

## L'AVENIR DE L'ESPACE

Les capsules russe *Soyouz* et chinoise, *Shenzou* sont actuellement les seules à pouvoir amener des humains en orbite. Mais de nombreux projets sont dans les cartons.

L'Agence spatiale européenne est parmi les plus avancées, son vaisseau-cargo automatisé, qui formerait la base du module habité, étant opérationnel depuis 2008. L'ATV européen, pour le moment, se désintègre en rentrant dans l'atmosphère.

Trois sociétés américaines planchent pour leur part sur des versions habitées de leurs vaisseaux cargos en voie de développement. Dragon, Cygnus et Sundancer. L'Organisation de recherche spatiale de l'Inde travaille également sur une capsule habitée et un vaisseau-cargo national.

Plus en amont, et pour des voyages plus longs, l'Agence d'exploration aérospatiale japonaise et la NASA ont testé en orbite des « voiles spatiales » permettant de profiter du mouvement des particules solaires. L'Ikaros nippon a « volé » en 2010 et la NanoSail américaine en 2011. Cette approche ne permettrait pas de quitter la Terre, mais une fois en orbite, elle assurerait une propulsion avec un carburant inépuisable, mais une faible accélération.

— Mathieu Perreault



574 km  
11 JUIN 1997  
La plus haute altitude atteinte par une navette (Atlantis).



▲ Atlantis  
PHOTO NASA

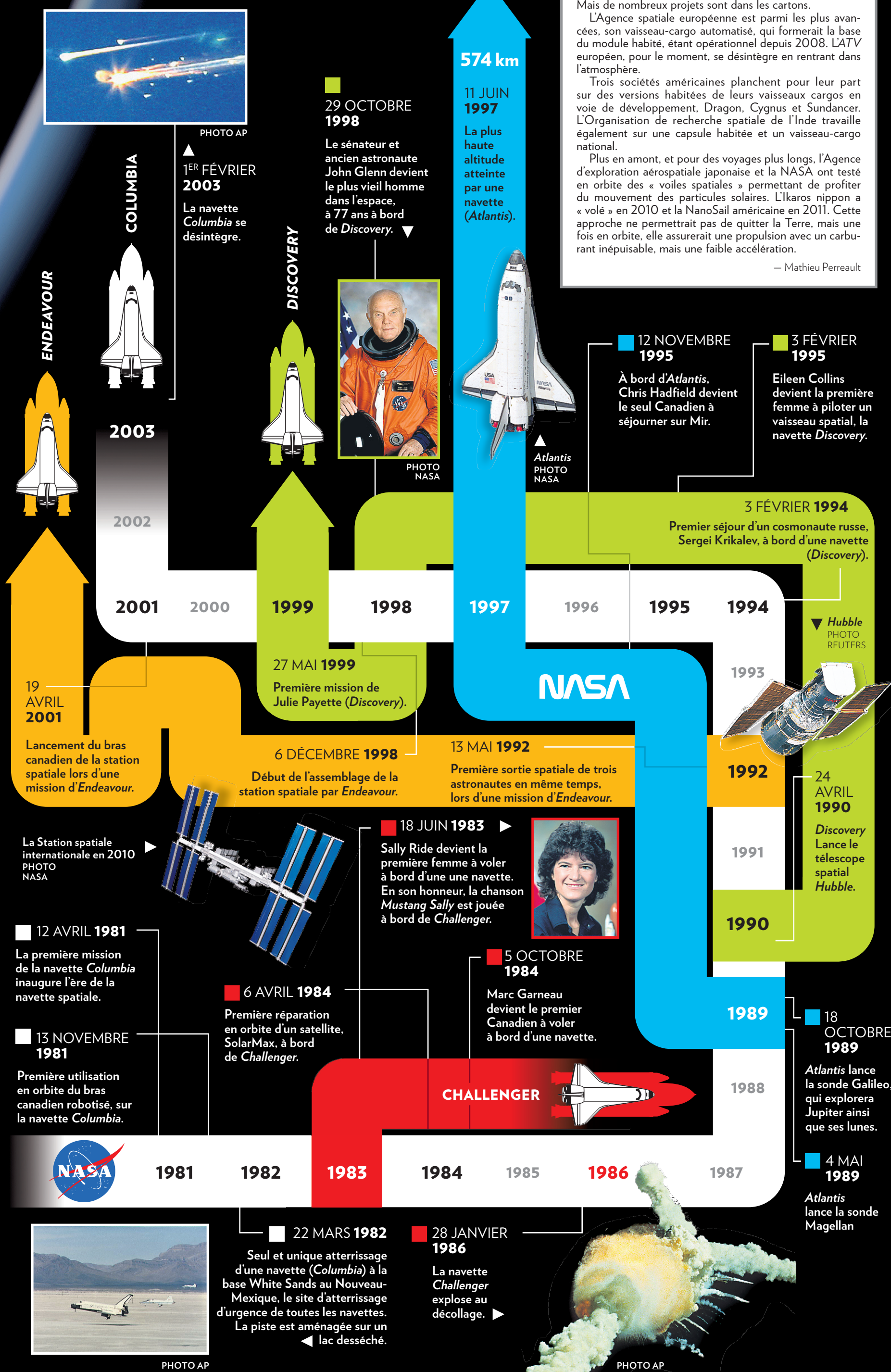
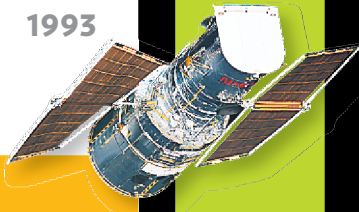


PHOTO AP



PHOTO NASA



▼ Hubble  
PHOTO REUTERS



PHOTO AP

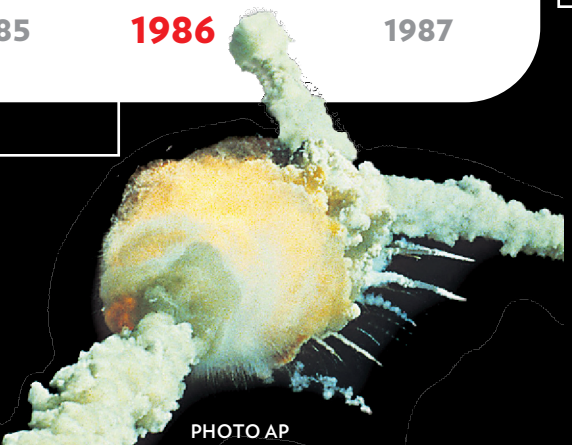


PHOTO AP

## FORUM

## LA PRESSE

André Desmarais > Président du conseil d'administration  
 Guy Crevier > Président et éditeur  
 Éric Trottier > Vice-président à l'information et éditeur adjoint  
 Mario Girard > Directeur de l'information André Pratte > Éditorialiste en chef

## ÉDITORIAUX

## DSK président ?



ANDRÉ PRATTE

apratte@lapresse.ca

À sa sortie de la salle d'audience d'un tribunal de New York hier midi, Dominique Strauss-Kahn était redevenu l'homme élégant, sûr de lui et souriant que, avant son arrestation en mai dernier, bien des Français voulaient avoir comme prochain président. Les procureurs de l'État ont fait savoir au juge qu'ils entretenaient maintenant de sérieux doutes sur la crédibilité de la victime présumée

**Les Français devront se demander s'ils peuvent faire confiance à un homme qui, agression ou pas, s'est comporté comme il l'a fait ce jour-là dans la suite 2806.**

dans cette affaire. Le magistrat a libéré M. Strauss-Kahn sur parole, lui interdisant toutefois de quitter les États-Unis.

Ce rebondissement spectaculaire vient rappeler à tous l'importance fondamentale de la présomption d'innocence. À la suite de l'inculpation du politicien français, plusieurs médias et commentateurs, tout en rappelant du bout des lèvres que la culpabilité de DSK n'était pas prouvée, l'avaient bel et bien traité comme s'il était coupable. Cela était d'autant plus tentant que les procureurs de New York semblaient absolument convaincus de la véra-

cité du témoignage de la femme de chambre, au point d'aller cueillir M. Strauss-Kahn dans un avion, quelques minutes avant le décollage vers Paris.

Dans une lettre envoyée aux avocats de l'ancien patron du FMI, les procureurs ont fait savoir que la victime présumée leur avait menti à plusieurs reprises. Notamment, la femme de 32 ans avait raconté en sanglotant le viol collectif dont elle aurait été victime dans son pays natal, la Guinée. Or, lors d'interrogatoires subséquents, elle a admis avoir inventé cette histoire au moment de demander l'asile au gouvernement américain.

Dans les rangs du Parti socialiste français, on s'est réjoui de ces développements. Certains ont suggéré que le processus du choix du candidat de la formation pour l'élection présidentielle soit suspendu, de sorte que Dominique Strauss-Kahn puisse présenter sa candidature. Gare aux conclusions hâtives! Le procureur-chef de l'État de New York, Cyrus Vance Jr., n'a pas encore laissé tomber les accusations contre M. Strauss-Kahn.

Il est vrai que la cause des procureurs semble maintenant très affaiblie. Néanmoins, il y a une preuve incontestable qu'il y a eu une relation sexuelle entre le politicien et la femme de chambre. La relation fut-elle consensuelle, comme le prétend M. Strauss-Kahn? Furieux, l'avocat de la dame a décrit en détail hier l'agression dont elle dit avoir été victime: «Il lui a saisi violemment le vagin et lui a fait mal. Les infirmières ont constaté les hématomes à son vagin!»

Si DSK sort blanchi de cette affaire, les socialistes lui offriront-ils l'investiture sur un plateau d'argent? Si c'est le cas, les électeurs français devront se demander s'ils peuvent faire confiance à un homme qui, agression ou pas, s'est comporté comme il l'a fait ce jour-là dans la suite 2806 du Sofitel de New York.

## Crédits l'entrepôt



ARIANE KROL

akrol@lapresse.ca

Même si elles ont accès à des mesures d'incitation fiscale parmi les plus généreuses au monde, les entreprises canadiennes font piètre figure en matière d'innovation. Ce mode de financement est mûr pour une révision.

**Le terme «subvention» est pratiquement devenu un gros mot.**

«Le Canada cherche à devenir un leader mondial dans le domaine de l'innovation», rappelle le Conseil des sciences, de la technologie et de l'innovation dans un rapport d'étape publié cette semaine. Sa conclusion («stagnation du rendement général du Canada en matière d'innovation») montre à quel point on est loin du compte. De toute évidence, le modèle a besoin d'ajustements.

Même si le nombre de diplômés universitaires, incluant les détenteurs de doctorat en sciences, augmente, et qu'Ottawa et les provinces mobilisent des sommes considérables pour inciter les entreprises à faire de la recherche-développement (R-D), celles-ci y investissent moins qu'ailleurs, montre *L'état des lieux en 2010*. Leurs dépenses ont même diminué entre 2007 et 2009. Oui, il y a eu la crise. Mais la tendance était déjà préoccupante avant. Mesurées en fonction du PIB, ces dépenses ont reculé entre 1998-2008, alors que dans de nombreux autres pays, elles ont progressé durant la même période.

Il y a lieu de s'interroger sur la stratégie gouvernementale. Car le Canada a une façon particulière de soutenir la R-D. Aucun des 23 autres pays de l'OCDE étudiés n'utilise autant les mesures d'incitation fiscale. Et presque aucun autre, sauf la Pologne et le Mexique, ne mise si peu sur le financement public direct.

Peut-être parce que le terme «subvention» est devenu un gros mot ici. Les citoyens, excepté quand ils en bénéficient, n'aiment pas voir le privé recevoir des fonds publics. Les crédits d'impôt ont une connotation plus neutre. Les critères sont clairs, les entreprises qui s'estiment admissibles n'ont qu'à soumettre une demande.

Pourtant, cette approche-là n'est pas sans faille non plus. Le juteux programme Recherche scientifique et développement expérimental (RS&DE) suscite la convoitise de consultants peu scrupuleux, a montré récemment le *Globe and Mail*. Le dossier, dévastateur, expliquait comment ces «spécialistes» convainquent les entreprises de réclamer des crédits pour des dépenses courantes qui n'amènent rien d'innovant.

On ne parle pas de fraude, mais d'élastique étiré à outrance. Ces réclamations non fondées augmentent le fardeau de vérification à Revenu Canada, et le risque d'accorder des crédits non mérités par erreur. C'est ce qu'on appelle être victime de son succès. Sauf que la vraie victime n'est pas le programme. C'est la population, qui le finance et compte sur ses retombées pour assurer la compétitivité de l'économie.

Ottawa a créé l'an dernier un Groupe d'experts sur la recherche-développement, et lui a demandé d'examiner trois types de programmes fédéraux, dont ceux de crédits d'impôt. Son rapport est prévu pour la mi-octobre. On l'attend avec impatience.

## MESURES D'APAISEMENT DE LA CIRCULATION DANS LE PLATEAU-MONT-ROYAL



DROITS RÉSERVÉS/serge.chapleau@lapresse.ca

## CYBERPRESSE.CA/PLACE-PUBLIQUE

## LA PRESSE DÉBATS - PARTICIPEZ

## VISITE DU COUPLE PRINCIER: POUR OU CONTRE LES MANIFESTATIONS?

Un regroupement d'indépendantistes, le Réseau de résistance du Québécois, prévoit manifester à Québec, samedi, contre la visite du prince William et de sa femme Kate Middleton. Ces manifestants devraient-ils s'abstenir pour éviter de nuire à l'image du Québec? Ou bien doit-on se réjouir qu'on puisse, chez nous, exprimer publiquement son opinion, quelle que soit cette opinion?

Lisez le point de vue, notamment, de Richard Vigneault, Mélanie Dugré, Francine Laplante, Mathieu Bock-Côté, Guillaume Lavoie... et surtout, faites valoir le vôtre!

LE BLOGUE DE L'ÉDITO > PAR ANDRÉ PRATTE  
**TANT QU'À AVOIR UNE REINE...**



## QUESTION DU JOUR

**Au terme de sa tournée européenne, le premier ministre Jean Charest a déclaré que le Plan Nord est un projet rassembleur, susceptible de contrer les effets néfastes du multipartisme. Êtes-vous d'accord avec cette déclaration?**

OUI - 29%  
 NON - 59%  
 JE NE SAIS PAS - 13%

Résultats à 17h hier, 5217 votes.

## OPINION

## « La loi, c'est la loi »

Pourquoi la SAQ m'a-t-elle empêchée d'acheter une petite bouteille de rhum pour mon fils de 17 ans ?

CHANTAL MANTHA  
 L'auteure habite Saint-Lambert.

C'était jeudi de la semaine dernière, le grand jour du bal de fin d'études pour mon fils et tous les autres élèves de 5<sup>e</sup> secondaire de son école. Comme nous étions invités à un cocktail en après-midi par les parents d'un de ses amis, je me suis arrêtée à la succursale la plus proche de la SAQ pour ne pas arriver les mains vides chez mes hôtes. Mon fils m'a alors demandé de lui acheter «quelque chose de spécial» à boire en fin de soirée quand ils se retrouveraient entre amis pour l'après-bal.

**J'aurais pu me présenter seule dans n'importe quelle succursale et me procurer un 40 onces de gin pour mon fils et l'État-maman n'aurait rien pu y faire.**

Vêtu de son beau smoking loué et le nœud papillon un peu de travers, il m'a accompagnée dans le magasin et nous nous sommes mis d'accord sur une bouteille de 10 onces de rhum brun - à partager sous forme de rhum&coke - que j'ai déposée sur le comptoir à côté d'une bouteille de mousseux italien. Le commis a tout de suite demandé ses cartes à mon fils. Je suis intervenue en disant que j'étais sa mère que j'achetais moi-même ces produits. «Non madame, la loi, c'est la loi.» Le supérieur immédiat a confirmé d'un air austère. Interloquée, j'ai d'abord insisté sur le fait que j'approuvais cet achat pour

ensuite dire que j'adorais le rhum brun. Rien n'y a fait: je n'ai jamais pu acheter cette bouteille et il a fallu que j'éleve la voix pour qu'on me laisse finalement partir avec celle que je destinai aux parents qui nous recevaient.

J'étais abasourdie et drôlement insultée d'avoir vu bafouer devant mon fils mon droit de lui accorder un privilège pour souligner cette occasion spéciale, symbole du passage à l'âge adulte. N'appartenons-nous pas à une culture où l'on trinque pour souligner les grands événements? Mon fils aura 18 ans dans quelques mois, il termine ses études secondaires avec une moyenne supérieure à 80, c'est un garçon tranquille. Comme, de surcroît, il n'a pas encore son permis de conduire et qu'il prend le taxi pour rentrer à la maison quand il est tard, je me sens bien à l'aise de lui permettre de s'étourdir le soir de son bal! Peut-être même qu'un peu d'alcool dans le sang l'aidera à vaincre sa timidité et à complimenter les jeunes filles très en beauté ce soir-là.

La société d'État en a décidé autrement et s'immisce dans notre vie familiale, m'infantilisant autant que mon garçon, et ce, de façon absurde. J'aurais pu me présenter seule dans n'importe quelle succursale et me procurer un 40 onces de gin pour mon fils et l'État-maman n'aurait rien pu y faire. Or, en toute innocence, je me montre avec lui, discute de sa consommation, la limite en convenant avec lui d'un petit format d'une bouteille en plastique et, au bout du compte, je me vois nier mon autorité parentale. Mon jugement de mère a été complètement dévalorisé dans cet



PHOTO MARTIN CHAMBERLAND, ARCHIVES LA PRESSE

La société d'État a décidé de s'immiscer dans la vie familiale des clients, les infantilisant de façon absurde.

épisode ridicule de rectitude politique.

Ce sont les revendeurs de drogues autrement plus domageables qui doivent se frotter les mains devant le souci éthique extrême de la SAQ. Quelle rigidité et surtout, quelle hypocrisie!

## PRÉCISION

M. GAUDETTE

Le texte signé Michel Gaudette, publié dans nos pages jeudi dernier, était accompagné de la photo d'une autre personne. Nos excuses.

## À BIEN Y PENSER

Qu'est-ce qui peut bien susciter l'intérêt d'avoir des poules sur le balcon de son quatre et demi? C'est bien beau le retour à la terre, mais je crois qu'il y a des choses beaucoup plus importantes que de créer des milliers de poulaillers à Montréal.

— Pierre Mc Nicoll

## FORUM

## La Libye et les apprentis sorciers



LYSIANE GAGNON  
lgagnon@lapresse.ca

La décision de la France d'armer les rebelles libyens, outre qu'elle va carrément à l'encontre de la résolution du Conseil de sécurité des Nations unies, ressemble fort à un signe de désespoir, devant ce conflit qui s'enlise depuis plus de trois mois.

### L'implosion de la Libye dévastée par les frappes aériennes va accroître le danger terroriste.

La France a admis cette semaine avoir parachuté en sol libyen une quarantaine de tonnes d'armes dites « légères » – lance-roquettes, fusils d'assaut, mitrailleuses et missiles antichars. Un geste dénoncé par Londres et d'autres alliés, car l'ONU n'a autorisé que des frappes aériennes destinées à prévenir les représailles du régime contre les insurgés. Or, armer ces derniers, ce n'est pas les protéger, c'est les encourager à poursuivre la guerre civile insensée qu'ils ont déclenchée en prenant les armes contre un régime en place depuis 40 ans.

Quand, à l'instigation d'un Nicolas Sarkozy impulsif et mal informé en quête d'un coup d'éclat, la France a pris l'initiative de l'attaque contre Kadhafi, c'était en croyant (bien naïvement) que le régime tomberait en quelques jours. Trois mois plus tard, les insurgés, dont l'amateurisme n'est plus à démontrer, n'arrivent toujours pas à gagner du terrain. La population, en dehors de la zone rebelle, ne s'est pas massivement soulevée contre Kadhafi. Et ce dernier s'accroche, bien évidemment. N'est-il pas chez lui, après tout?

L'offensive s'est donc muée ces dernières semaines en une tentative continue d'assassinat politique, au mépris de l'objectif initial d'une mission que l'on prétendait « humanitaire ». L'OTAN, en quête de l'homme à abattre, a bombardé des complexes résidentiels de Tripoli dont rien ne prouve qu'ils abritaient des dispositifs militaires, tuant au passage le fils cadet de Kadhafi (qui n'occupait aucune fonction importante au sein du régime) et ses trois enfants.

L'alliance militaire contre le régime Kadhafi, fragile au départ, s'est complètement désagrégée. L'Allemagne et l'Italie restent sur leur quant-à-soi, les Norvégiens vont retirer leurs billes, la Russie dénonce la tournure des événements, les États-Unis assurent le service minimum, et les pays arabes qui avaient donné leur appui du bout des lèvres restent en dehors du coup même si la cible des opérations – un pays arabe et musulman! – est dans leur propre cour.

Il reste le bon petit Canada, qui poursuit bêtement, sans se poser de questions, sa participation à cette offensive qui a déjà fait son lot de ravages parmi les civils, et qui constitue une ingérence caractérisée dans une guerre civile qui, au départ, ne débordait nullement des frontières de la Libye.

Ce n'est plus le cas aujourd'hui. L'Occident a joué les apprentis sorciers en faisant exploser la poudrière d'une Libye fractionnée en clans tribaux, déstabilisant en même temps une région extrêmement vulnérable.

La Tunisie, le Tchad et le Niger voient refluer chez eux des milliers de réfugiés et de travailleurs chassés de Libye. Et comme le rapportait *Le Monde* du 30 juin, l'implosion de la Libye dévastée par les frappes aériennes va accroître le danger terroriste. Des armes libyennes sont passées aux mains des terroristes d'AQMI (Al-Qaïda au Maghreb islamiste), un groupe qui opère dans le Sahel et multiplie depuis plusieurs années les attentats et les enlèvements d'Occidentaux.

On savait que les insurgés de Benghazi comptent déjà en leur sein un nombre indéterminé de djihadistes, mais l'accroissement du potentiel militaire d'AQMI représente une menace encore plus grande pour la sécurité des pays de la zone subsaharienne et du pourtour méditerranéen (dont la France!).

Sans compter que Kadhafi, pour se défendre contre l'OTAN, a armé les Touaregs... qui à leur tour pourraient suivre l'exemple des insurgés libyens et partir en guerre contre le pouvoir central au Mali et au Niger.

Voilà le bilan désastreux d'une ingérence conçue dans l'ignorance et l'improvisation.

# Quelle ville extraordinaire!

De retour après 40 ans, je retrouve tout ce qui fait vibrer Montréal

## FRANÇOIS-PIERRE GINGRAS

Retraité, l'auteur a été professeur à l'École d'études politiques et au Centre d'études en gouvernance de l'Université d'Ottawa.

Je suis né à Montréal. J'ai grandi à Montréal. J'ai fait carrière ailleurs. À différents moments de ma vie, j'ai vécu hors de Montréal, hors du Québec, hors du Canada. Après 40 ans d'absence, un concours de circonstances m'a ramené vivre dans la maison de mes grands-parents au centre-ville de Montréal.

Je n'aime pas le bruit des courses automobiles. Le sport professionnel me déplaît. Les concerts « R » (rock, rap, rave) me tombent sur les nerfs. J'étouffe dans les festivals qui rassemblent des centaines de personnes au mètre carré. La cohue au centre-ville m'énerve. Montréal de mon enfance, tu as bien changé.

Mais quelle ville extraordinaire, quand même!

Surtout quand un couple de jeunes Montréalais enlacés, elle aux

yeux bridés et lui au teint espresso, me demande en français où se trouve le Centre canadien d'architecture. Ou le marché Atwater. Ou la place Jacques-Cartier.

Ou quand mon conseiller municipal trouve 45 minutes, un samedi matin, pour me téléphoner afin de répondre à un courriel que je lui ai envoyé au sujet d'un projet de nature culturelle.

Ou quand des employés municipaux prennent de leur temps pour assister à des réunions d'une table intersectorielle de mon quartier et parlent avec enthousiasme de leurs projets pour sauvegarder le patrimoine ou encadrer l'itinérance.

Alors, je suis prêt à subir le vroom-vroom infernal des courses automobiles, la traversée périlleuse du boulevard René-Lévesque après les matchs du Canadien au Centre Bell, les festivals bruyants avant minuit, les fêtards « rock, rap, rave » qui chantent dans les rues après

minuit, les bouts de rue fermés à la circulation (des bouts de rue qui changent chaque semaine), le bip-bip du camion d'ordures qui recule dans une ruelle sans issue, la difficulté de stationner la voiture quand on n'a pas la bonne vignette, les interpellations des itinérants qui semblent ne pas « itinérer » du tout,

### Si Montréal ne vibrait pas, je ne voudrais pas y vivre.

mais plutôt squatter les mêmes squares à longueur d'année. Et même les politiciens qui ne savent où donner de la tête et les dédales de la bureaucratie municipale quand il s'agit de restaurer une maison patrimoniale.

Car si Montréal ne vibrait pas, je ne voudrais pas y vivre.

Suis-je un masochiste en transit ou suis-je redevenu un Montréalais?



PHOTO ROBERT SKINNER, LA PRESSE

François-Pierre Gingras redécouvre Montréal et ses travers, mais aussi ses attraits.

## Que des humiliations et de l'indifférence!

Le séjour à l'hôpital fut le début de la fin pour ma mère souffrant d'alzheimer

### ÉLISABETH PAPAGEORGES



L'auteure est la fille de feu Hélène Papageorges, chambre 3005, Hôpital Notre-Dame.

La dévoreuse maladie d'Alzheimer l'enfermait dans une tourmente mentale et une décrépitude physique à fendre l'âme. Toute tentative de vouloir comprendre s'avérait un échec. Une prise de conscience momentanée chez elle, assassine le peu de vie qu'elle subit. C'est le déchirant portrait de ma mère, qui nous appelait jour et nuit, ne sachant ni l'heure ni la couleur du ciel.

Notre impuissance et l'urgence de l'aider nous forcèrent à l'amener à l'hôpital. Ce fut le début de la fin... là où nous avions mis confiance et espoir.

Cette maladie désarticule toute autonomie mentale et physique, et exige un environnement et un personnel spécialement formé. Pourquoi ne pas instaurer un protocole spécifique dès leur admission et répondant aux besoins criants de ces patients? On éviterait les angoisses, les douleurs de la solitude et l'affaiblissement de leurs facultés cognitives. Et surtout, cette situation permettrait une vraie communication entre la famille, le patient et le personnel. Situation si peu existante!

La personne atteinte d'alzheimer demeure une personne ayant droit à sa dignité et à une qualité de vie humaine pour elle et ses proches. Avoir droit à son dossier médical est une nécessité. Rencontrer les médecins, discuter des traitements et des effets encourus, analyser les réactions, les noter et les partager avec la famille devraient faire partie intégrante du traitement. Mais le patient n'a plus son mot à dire, ses droits lui sont

### La personne atteinte de la maladie d'Alzheimer demeure une personne ayant droit à sa dignité et à une qualité de vie humaine pour elle et ses proches.

confisqués, on le réduit à sa maladie. On oublie que derrière les troubles de comportements se cache un appel à l'aide. Alors, on double les doses, on ne comprend pas. Et moi d'exiger de voir son dossier. Je suis SA voix, et j'en ai légalement le droit!

Le premier soir elle est abandonnée dans un corridor, à moitié dénudée, abruti par je ne sais quel médicament, ma mère parmi tant d'autres,

comme elle, est réduite à une image sans nom. Aucun médecin. Que des questions sans réponse.

Le troisième soir, elle est transférée dans une chambre et on diagnostique une infection urinaire. Endormie ou droguée, encore le même silence à mes questions. Je la rassure dans ses émotions rendues muettes.

Deux semaines passent. On monte maman aux soins prolongés. Pourquoi?

La pose d'une sonde urinaire lui fait l'effet d'un viol et engendre une terrible terreur. Ne sait-on pas que la moindre brusquerie la plonge dans une panique totale?

Et là, j'ose parler de maltraitance. Oui, je le crie haut et fort! Les négligences se multiplient chaque jour: dénutrition, hygiène corporelle et buccale quasi inexistante. Aucune bienveillance, que des humiliations et de l'indifférence!

À mes commentaires et à ses questions: « Elle ne s'en souviendra pas... qu'est-ce que ça donne! »

Mais la mémoire du cœur existe toujours, elle ressent les vibrations d'un soignant. Si ce dernier sait attirer sa confiance, la compréhension de la personne atteinte se fera au niveau de l'affectivité.

Accompagner nos êtres aimés dans cette souffrance est inhumain. La famille et l'équipe médicale pourraient tellement travailler de pair pour soulager leurs tempêtes intérieures!

Moi, j'ai un souvenir précis et douloureux du séjour final de ma mère dans cet hôpital!

Pour elle et pour tant d'autres, que leur mort serve à exiger plus de formation spécialisée, soit par l'entremise de la Société d'Alzheimer ou d'autres organismes.

Avoir droit au dossier médical serait un premier pas vers un protocole plus humain.

C'est aussi ça, mourir dans la dignité et le respect. La mémoire du cœur n'oublie pas...

POUR NOUS JOINDRE La Presse, 7, rue Saint-Jacques, Montréal (Québec) H2Y 1K9

VOUS AVEZ UNE NOUVELLE À NOUS TRANSMETTRE? Écrivez-nous à nouvelles@lapresse.ca

RÉDACTION 514.285.7070  
commentaires@lapresse.ca

ABONNEMENT 514.285.6911 ou 1.800.361.7453  
cyberpresse.ca/abonnement

PETITES ANNONCES 514.987.8363 ou 1.866.987.8363  
petitesannonces@lapresse.ca

VOUS VOULEZ EXPRIMER VOTRE OPINION? forum@lapresse.ca

DÉCÈS 514.285.6816  
deces@lapresse.ca

CARRIÈRES 514.285.7320  
carrieres@lapresse.ca

PUBLICITÉ 514.285.6931

MEUBLES DE JARDIN • SPAS • PISCINES

JUSQU'À

DE RABAIS

%

Faites-vous

**plaisir!**



**Liquidation**  
**297<sup>00</sup>**  
PRX. SUGG. 799<sup>00</sup>  
EN INVENTAIRE 130

**Liquidation**  
**579<sup>00</sup>**  
PRX. SUGG. 1299<sup>00</sup>  
EN INVENTAIRE 186

**San Andres**  
**Liquidation**  
**215<sup>00</sup>**  
PRX. SUGG. 599<sup>00</sup>  
EN INVENTAIRE 140

**Brunello**  
**Liquidation**  
**330<sup>00</sup>**  
PRX. SUGG. 974<sup>00</sup>  
EN INVENTAIRE 112

**Fleur de Lys**  
**Liquidation**  
**275<sup>00</sup>**  
PRX. SUGG. 714<sup>00</sup>  
EN INVENTAIRE 83

**Windsor**  
**Liquidation**  
**335<sup>00</sup>**  
PRX. SUGG. 869<sup>00</sup>  
EN INVENTAIRE 160

**Bridgeport**  
**Liquidation**  
**289<sup>00</sup>**  
PRX. SUGG. 689<sup>00</sup>  
EN INVENTAIRE 175

**Florida « DEEP SEATING »**  
**Liquidation**  
**339<sup>00</sup>**  
PRX. SUGG. 699<sup>00</sup>  
EN INVENTAIRE 130

**Melbourne**  
**Liquidation**  
**299<sup>00</sup>**  
PRX. SUGG. 889<sup>00</sup>  
EN INVENTAIRE 115

**Fontainebleau**  
**Liquidation**  
**585<sup>00</sup>**  
PRX. SUGG. 1399<sup>00</sup>  
EN INVENTAIRE 148

**St-Tropez**  
**Liquidation**  
**349<sup>00</sup>**  
PRX. SUGG. 699<sup>00</sup>  
EN INVENTAIRE 280

**Lorraine**  
**Liquidation**  
**765<sup>00</sup>**  
PRX. SUGG. 1799<sup>00</sup>  
EN INVENTAIRE 130

**Phoenix « DEEP SEATING »**  
**Liquidation**  
**786<sup>00</sup>**  
PRX. SUGG. 1639<sup>00</sup>  
EN INVENTAIRE 76

**Lafitte**  
**Liquidation**  
**875<sup>00</sup>**  
PRX. SUGG. 2649<sup>00</sup>  
EN INVENTAIRE 53

**Luxor « SECTIONNEL »**  
**Liquidation**  
**1999<sup>00</sup>**  
PRX. SUGG. 3999<sup>00</sup>  
EN INVENTAIRE 36

**Fusion « DEEP SEATING À MOTION »**  
**Liquidation**  
**2499<sup>00</sup>**  
PRX. SUGG. 4999<sup>00</sup>  
EN INVENTAIRE 140

**Indio « SECTIONNEL »**  
**Liquidation**  
**349<sup>00</sup>**  
PRX. SUGG. 799<sup>00</sup>  
EN INVENTAIRE 44

**Hamac**  
**Liquidation**  
**199<sup>00</sup>**  
PRX. SUGG. 599<sup>00</sup>  
EN INVENTAIRE 137

**Chaise oscillante double**  
**Liquidation**  
**129<sup>00</sup>**  
PRX. SUGG. 299<sup>00</sup>  
EN INVENTAIRE 310

**Chaise oscillante**  
**Liquidation**  
**79<sup>00</sup>**  
PRX. SUGG. 199<sup>00</sup>  
EN INVENTAIRE 412

**Super Liquidation!**  
**TOUT... DOIT ÊTRE VENDU** LA VENTE DE CHAQUE PRODUIT SE TERMINE À L'ÉPUISEMENT DES STOCKS



**CLUB PISCINE** **SUPER Fitness**  
POUR LES ADRESSES DES MAGASINS, CONSULTEZ LES PAGES JAUNES OU VISITEZ NOTRE SITE INTERNET À [www.clubpiscine.ca](http://www.clubpiscine.ca)



Cette promotion ne peut pas être jumelée à aucune autre promotion et est valable jusqu'au 24 juillet 2011 ou jusqu'à épuisement des stocks. Les produits et promotions peuvent varier d'un magasin à l'autre et ne sont pas applicables dans les Centres de liquidation, voir détails en magasin. Photos à titre d'illustration seulement. Malgré le soin apporté lors de l'impression de ce feuillet, certaines erreurs ont pu s'y glisser. Si tel est le cas, nous vous en ferons part directement en magasin.